



DURBUY

# BULLETIN COMMUNAL

Barvaux • Bende • Bomal • Borlon • Durbuy • Grandhan • Heyd • Izier • Septon • Tohogne • Villers-Ste-Gertrude • Wéris



- ☀ Editorial du Bourgmestre
- ☀ Zoom sur les travaux de voiries
- ☀ Le Compte 2016 de la Ville de Durbuy
- ☀ Nous sommes tous concernés !
- ☀ Rentrée des classes à Izier et Borlon
- ☀ Au fil des Conseils



Trimestriel • septembre 2017 • n°43

Editeur responsable : Philippe Bontemps, Bourgmestre, Grand-Houmart 13, 6941 Tohogne



# Invitation

Venez nous rencontrer  
à l'occasion de notre  
**drink d'ouverture**  
le 30 septembre dès 18h



Immobilière  
**SCHMIDT**

Le spécialiste de la région

[www.schmidtwallonie.be](http://www.schmidtwallonie.be) info@schmidtwallonie.be • Suivez nous sur

## T. 04 246 00 00

Route de Durbuy, 18 • Barvaux S/O

**FRITURE & SHOP**  
DES ARDENNES  
**FRITES A L'ANCIENNE**  
GRAND CHOIX DE VIANDES  
A MANGER SUR PLACE  
OU A EMPORTER

ROUTE DE BONAL 36 - 6940 BARVAUX-SUR-OURTHE  
0477/034475 - 086/21.20.88



Atelier PhotoGraphique TOUR66  
Anne Ginetti

PORTRAIT - HABITAT - ILLUSTRATION - DÉCORATION - DIGIGRAPHIE - EXPO



CARTE D'IDENTITÉ AUX NORMES (SUR RDV) AUSSI À DOMICILE  
0474/97 26 08 - info@tour66.be - 086/45 63 66 - 086/21 14 91

 **MABEGRA s.a**  
MATERIAUX GRANDJEAN  
info@mabegra.be      www.mabegra.be

- Béton préparé et pompage
- Spécialiste en égouttage
- Stations d'épuration
- Bois du pays
- Matériaux gros œuvre

 75 ANS  
1938 - 2013

 Bel-Mat



Rue de la Jonction, 20  
6990 Hotton

Tél : 084/46.61.63  
Fax : 084/46.75.87

**Hors Pair**



**Opticien**

**LUNETTES  
LENTILLES**

Ouvert du mardi au samedi

En charotte 22  
**BARVAUX**  
086 38 74 70

Liégeois - Barthélemy

Centre auditif  
061/31 47 89

**Appareils  
Auditifs**



## Pour une bonne gouvernance

*Barvaux - Pour vivre une Fête nationale « à la belge », divers ingrédients sont nécessaires. Il y a d'abord le Te Deum, puis la commémoration au pied des monuments Aux Morts ; enfin, le discours du Bourgmestre. Le tout arrosé par une bonne drache nationale. Mais cette année fut marquée par une solide entorse à la tradition : les parapluies restèrent dans les placards !*



*A l'issue du Te Deum, célébré en l'église de Barvaux par le Doyen Daniel Nahimana, les Autorités communales, les Associations patriotiques, les porte-drapeaux et les invités se sont rendus en cortège dans le Parc communal où un dépôt de fleurs eut lieu devant les monuments Aux Morts. S'ensuivit, en la Salle du Conseil, la non moins traditionnelle réception ponctuée par le discours du Bourgmestre. En voici de larges extraits.*

[...] C'est aujourd'hui la onzième fois que je vous accueille au sein de notre Salle du Conseil pour une réception organisée à l'occasion de la Fête nationale.

Reconnaissons qu'en Belgique, depuis des années pour ne pas parler de décennies, nous sommes « gâtés » : le paysage politique nous offre, d'année en année, un contexte pour le moins difficile, mouvant et incertain, contexte difficile qui me sert régulièrement d'inspiration pour rédiger mes discours, comme par exemple celui de la Fête nationale.

Depuis l'éclatement des « affaires », dans lesquelles aucun parti traditionnel ne peut se vanter d'être étranger, à des degrés divers certes, la population assiste, médusée, à une immense foire d'empoigne à laquelle d'aucuns ne comprennent plus rien ou se sentent totalement étrangers. Et tout cela pour quoi ? Pour arriver à un indispensable accord sur la « **gouvernance** », dont le mot nous est servi à toutes les sauces possibles et imaginables...

Or, après un mois, et alors que tous les partis concèdent - heureusement encore - que la gouvernance est à révolutionner en Belgique, il n'y a toujours pas le moindre texte fondateur commun pour passer à une nouvelle ère que tout le monde appelle officiellement de ses vœux.



Dans son Discours de Stockholm en 1957, le Prix Nobel de Littérature, Albert Camus, écrivait : « *Chaque génération se croit vouée à refaire le monde. La mienne sait pourtant qu'elle ne le refera pas. Mais sa tâche est peut-être plus grande. Elle consiste à empêcher que le monde ne se défasse.* »

En plagiant Albert Camus, j'ajouterais : « **Empêchons que la Belgique, que la Wallonie ne se défassent** ».

Dans un ciel politique aussi noir qu'un soir d'orage, notons déjà une embellie - annon-

ciatrice de jours meilleurs - avec le vote à Namur, le 12 juillet dernier, du rapport de la Commission d'Enquête sur l'affaire Publifin. Les conclusions et les recommandations des élus honorent grandement le parlement et l'exercice démocratique dans son ensemble.

Les échanges entre les députés et les ministres ont été à la hauteur des attentes. Espérons que la dénonciation de ce scandale serve d'électrochoc à toute la classe politique, contribue à assainir les pratiques politiciennes et à résorber la grave crise de confiance chez les citoyens.

Pour restaurer la confiance des citoyens à l'égard de leurs mandataires, **la démocratie a besoin d'être respectée**. Elle doit pouvoir s'appuyer sur l'exemplarité d'élus légitimes, disponibles, respectés et irréprochables dès lors qu'il s'agit du bon usage des deniers publics. Il faut bien

entendu dénoncer et corriger les dysfonctionnements, les abus de toutes sortes, comme les indemnités sans justificatifs, la « *réserve parlementaire* » conçue en instrument de subvention, le clientélisme, les salaires exorbitants, les tours de passe-passe juridiques...

A la question de savoir si les mandataires politiques sont trop bien payés, chacun a son opinion. Ce sera toujours trop par rapport au salaire moyen du Belge, trop peu par rapport à certains salaires dans le privé et toujours dérisoire si on prend en compte le salaire des sportifs professionnels et des vedettes du showbiz, partout adulés par leurs fans mais qui ne remettent jamais en question les montants exorbitants de leurs revenus.

L'élaboration des lois - tâche ô combien ardue - exige compétence, expérience, empathie et requiert des gens de qualité



Après le Te Deum, le cortège se rend aux Monuments Aux Morts.



qui, dans l'exercice de leurs fonctions, seront amenés à discuter d'égal à égal avec des technocrates aguerris, appartenant à la haute administration et au monde de l'entreprise. La non-valorisation de leur travail nuirait à leur efficacité, saperait l'autorité et la qualité du contrôle parlementaire.

Si l'on veut attirer les talents du privé vers les fonctions électives, le parlementaire doit être rémunéré à hauteur de ses responsabilités et bien entendu du travail presté.

Méfions-nous de l'« *héroïsme politique* », des enthousiasmes intempestifs, des ferveurs irraisonnées de certaines et de certains qui prônent « *le basculement de notre système démocratique* »... En bons Belges que nous sommes, restons pragmatiques.

Mais au fait, quelle est la définition du mot « *salaires* » ? Pour LAROUSSE, il s'agit d'une « *Rémunération du travail effectué par un employé pour le compte d'un employeur, en vertu d'un contrat de travail* ». J'ajouterai en moyenne pour 38 heures de travail. Élément primordial à mes yeux : le montant d'un salaire est logiquement en relation avec le nombre d'heures prestées et nombreux sont ceux qui en prestant 50, 60, 70, voire davantage par semaine ... Et je me permettrai d'ajouter que nombreux sont les chantres de la contestation qui en font beaucoup, beaucoup moins, ce qui ne les empêche pas de s'ériger en donneurs de leçons ...



Faut-il préciser que, **pour pratiquer la bonne gouvernance, il faut d'abord gouverner** ? Certes, il est indispensable de lancer le chantier de la « *gouvernance* », mais **parallèlement** et pas séparément, à celui du chapitre socio-économique.

Le premier fléau de la Wallonie reste son taux de chômage. 11,2 % pour la Commune de Durbuy ! La reconquête de l'emploi passe par la prise d'une série de mesures convergentes : poursuite de l'allègement des coûts, flexibilité du marché du travail, simplification des procédures administratives, formations, etc... Alors que la Flandre tend vers le plein-emploi pour 2025, où en sommes-nous ? Seule la création d'emplois réduira les séquelles de la précarité. Selon l'Organisation de Coopération et de Développement économique (OCDE), le taux d'emploi en Belgique était en 2016, de 62,3%, l'un des taux les plus bas parmi les trente-cinq pays sondés par l'organisme. En d'autres termes, un Belge sur trois ne travaillerait pas !

On peut rester dubitatif sur l'étrange ballet des partis autour du thème de la gouvernance politique, alors que ce n'est guère le cumul des mandats - certes critiquable à certains niveaux - qui a mis le feu aux poudres. L'enjeu de la gouvernance ne se réduit pas à ce seul point.

S'il est important d'entamer ce chantier, il ne faut surtout pas le bâcler. Inspirons-nous de ce qui se fait de bien à l'étranger, notamment dans le Nord de l'Europe, de ce qui s'y fait de moins bien aussi, et élaborons un programme réfléchi, fort et bien charpenté, en évitant l'écueil de la précipitation.

On peut être un très bon Député-Bourgmestre, un mauvais Député et un mauvais Bourgmestre et vice-versa. **Le décumul intégral des mandats ne sera jamais synonyme de gage de qualité.** Le 4 juillet dernier, Jean-Claude Juncker a fustigé avec force l'absentéisme qui régnait dans les travées du Parlement européen réuni à Strasbourg : seuls trente Eurodéputés étaient présents sur 751... Pourtant, ces élus ne cumulent pas, ce qui ne les empêche pas d'être payés grassement !

**Faut-il interdire à un mandataire d'exercer une activité privée ?** Cela dépend bien sûr du niveau de l'activité politique. Je vois mal un Ministre cumuler une activité privée ... L'exercice d'une activité privée garantit par ailleurs une certaine indépendance financière au mandataire politique, pour lequel un seul mandat deviendrait son unique source de revenu à laquelle il s'accrocherait indubitablement.

Autre réflexion entendue chez les partisans du décumul intégral ... partiel : celui de **limiter le cumul dans le temps**, en réglementant le nombre de mandats, ce qui me paraît absurde. Rappelons tout simplement que nous, modestes mandataires, sommes assis sur un siège éjectable et que l'électeur a le loisir, à chaque scrutin, de rejeter aux oubliettes le candidat dont il ne veut plus ... Une loi constitutionnelle doit-elle réglementer cela ? Je ne le crois pas ... A fortiori quand aucune loi n'empêchera jamais les campagnes mensongères, calomnieuses, populistes, que les réseaux sociaux diffusent en un seul clic commandé par n'importe quel citoyen qui, lui, n'a bien souvent aucune légitimité électorale.



En présence des Mandataires communaux, le Bourgmestre ouvre la séance académique.





Vue de l'assemblée.

Il ne se passe pas un jour sans qu'un élu soit montré du doigt dans la presse, soit vilipendé ou injurié sur les réseaux sociaux. Pas de fumée sans feu, me direz-vous ? Certes, - et j'en conviens - nul n'est à l'abri des critiques et des comptes à rendre. Mais la chasse organisée à l'homme politique et les injures comme les coups bas qui les accompagnent ne grandissent pas ceux qui pratiquent cette politique du caniveau qui tourne au sport régional ces dernières semaines.

On a beau aimer la politique au sens

noble du terme, servir et porter haut l'intérêt public, n'empêche la formule-choc de Paul Vanden Boeynants prend aujourd'hui tout son sens : « **En politique, quand les dégoûtés seront partis, il ne restera plus que les dégoûtants** ».



Aucune loi ne pourra jamais définir avec précision la manière dont un mandat doit s'exercer. Aucune loi ne pourra jamais contrôler le nombre d'heures qui y est effectivement consacré ; j'en exclus bien évidemment le présentéisme ainsi que le temps passé en représentations-guinailles. Aucune loi, aucun règlement ne pourra jamais caractériser la qualité du travail d'un mandataire.

Bien souvent, le travail efficace d'un mandataire se fait lors de réunions avec les collègues, lors de rencontres avec les Cabinets et les Administrations ; l'élaboration de projets pour le développement d'une Commune ne s'est jamais fait ni ne se fera jamais sur la place publique. Par ailleurs - et c'est une évidence -, les réalisations doivent s'effectuer en adéquation avec les besoins et les aspirations formulés par la population ; ces besoins et ces aspirations occupent d'ailleurs une place très importante dans notre Programme Communal de Développement Rural, fruit de nombreuses années de consultations citoyennes.

Je profite de l'occasion pour saluer et remercier toutes celles et tous ceux qui s'engagent chaque jour pour la cause publique, au niveau local. C'est à cet échelon que bat le pouls de notre démocratie. La proximité maintient intact le

lien entre nos concitoyens et leurs élus. Il faut donc rendre hommage à l'action des élus locaux qui donnent tant de leur temps et de leur énergie à écouter les griefs de nos concitoyens et à régler leurs problèmes quotidiens et ce, malgré les critiques. Leur engagement mérite notre plus grand respect, surtout à l'époque où nous vivons...

Être efficace, être à l'écoute de ses concitoyens, c'est aussi être branché sept jours sur sept, presque vingt-quatre heures sur vingt-quatre, et, ainsi, au fil d'un mandat, avoir entendu, écouté des centaines de citoyens...

Au niveau de nos mandats communaux, c'est cela aussi la bonne gouvernance ... On ne le dit pas assez et on l'écrit trop peu. C'est en tout cas l'opinion d'un Bourgmestre d'une Commune rurale.

Dans toute la Belgique, cette bonne gouvernance est exercée par des milliers de mandataires qui ont à cœur le développement de leur Commune et de leur Province, et donc plus globalement de leur Région et du Pays.

Vive Durbuy !  
Vive la Province de Luxembourg !  
Vive la Belgique !

Votre Bourgmestre,  
Philippe BONTEMPS.



«C'est à l'échelon local que bat le pouls de notre démocratie.»



## De l'or et des diamants pour cinq couples à la longévité exceptionnelle

Barvaux, le 7 juin 2017 - Entouré par les membres du Collège et du Conseil, le Bourgmestre Philippe Bontemps a accueilli, en la Salle des mariages, cinq couples durbuysiens qui célébraient leurs Noces de Diamant et d'Or, en présence de leurs familles et amis. Avant de relire les actes de mariages, enregistrés voici 50 ou 60 ans dans les registres de l'Etat civil, le Bourgmestre a tenu à prendre la parole pour congratuler les couples jubilaires.

Après avoir rappelé que la célébration des anniversaires de mariage était une tradition relativement ancienne, puisque l'Encyclopédie, publiée il y a 350 ans, sous la direction de Diderot et d'Alembert, les mentionnait déjà, le Bourgmestre s'adressa aux couples en ces termes : « Il y a 50 ou 60 ans, vous vous êtes donc rencontrés et avez uni vos destinées au printemps de votre vie. En agissant de la sorte, vous vous embarquiez pour ce qui est, selon le philosophe Kierkegaard, le voyage de découverte le plus important que l'homme puisse entreprendre ! »

[...] « L'Histoire de vos couples est exemplaire, car 50 ou 60 ans de mariage sont une réussite sur laquelle, le temps d'un anniversaire, nous pouvons tous méditer un instant. En effet, quel que soit l'amour que l'on porte à l'autre, la vie à deux n'est jamais un long fleuve tranquille, d'autant que, comme le précise un proverbe, « si l'amour est aveugle, le mariage a tôt fait de lui redonner la vue ! ».

« Bref, ajouta le Bourgmestre, la lune de miel et la passion n'étant pas éternelles, pour rester ensemble, il faut vraiment le vouloir. Mais dans la culture qui est la nôtre et qui valorise le développement individuel au détriment de la famille, vivre ensemble est devenu une denrée rare ».

Et Philippe Bontemps de féliciter les Jubilaires qui, à ses yeux, sont des couples d'exception : « Que votre union ait résisté à l'épreuve du temps et de la routine, c'est tout simplement parce que vous vous êtes toujours épaulés et que vous avez trouvé la formule magique qui vous a permis de « devenir des époux, tout en demeurant des fiancés ! »

« Chers Jubilaires, conclut le Bourgmestre, je vous souhaite de vivre encore longtemps dans la douce quiétude familiale, entourés de la si précieuse affection de votre famille, de vos proches et de vos amis, qui sont, j'en suis sûr, très fiers de vous ! Dès à présent, mes Collègues et moi-même nous formons le voeu de vous retrouver respectivement dans cinq ou dix ans... pour des Noces de Brillant et de Diamant ».

Après l'intervention du Bourgmestre, chaque couple s'est vu remettre une copie de son acte de mariage, le diplôme envoyé par la Ville de Durbuy. Les Dames ont bien sûr été fleuries. La cérémonie s'est clôturée autour du verre de l'amitié et d'un morceau de tarte.

André BAIJOT.

### Noces de Diamant (60 ans)

- Joseph Mercy et Anne-Marie Lapaille, de Barvaux
- Joseph Bodson et Jeanne Kersten, de Bomal
- Louis Gilis et Maria Delmel, de Barvaux

### Noces d'Or (50 ans)

- Jean Jadot et Marie Hesbois, de Wéris
- Michel Docquier et Marie Dodeigne, de Pas-Bayard

### Couples excusés

- Georges Evrard et Marie Bruyère, de Bomal (Noces de Diamant)
- Victor Quoibion et Lucy Houssonloge, de Barvaux
- René Mailleux et Juliette Boclinville, de Barvaux
- Hubert De Clercq et Rose Simon, de Barvaux (Noces d'Or)
- Léon Orban et Marthe Lacasse, de Barvaux
- André Snellings et Sonja Van der Fraenen, de Barvaux



Les couples jubilaires en compagnie des Autorités communales.





*Joseph Mercy et Anne-Marie Lapaille, de Barvaux.*



*Joseph Bodson et Jeanne Kersten, de Bomal.*



*Louis Gilis et Maria Delmel, de Barvaux.*



*Jean Jadot et Marie Hesbois, de Wéris.*



*Michel Docquier et Marie Dodeigne, de Pas-Bayard.*







**ALMACO**  
MEESTERLIJKE HOUTBEWERKERS  
MAÎTRES ÉBÉNISTES

*Fabricant Belge d'armoires sur mesure, cuisines, salles de bains, chambres à coucher, dressings...*

*Belgische fabrikant van maatkasten, keukens, badkamers, slaapkamers, dressings...*

info@almaco-interieur.be | www.almaco-interieur.be  
086 40 13 97 - 0484 36 48 65  
Rue de l'industrie 27, 6940 Barvaux s/O



**TOITURE  
CHARPENTE  
COUVERTURE  
MENUISERIE**

**0497 24 62 67  
086/49.00.75**

RUE DE BIHAY 31 - 6941 HEYD (DURBUY)

**FNT sprl**

TERRASSEMENT - LOCATION DE CONTAINERS  
AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR - DÉMOLITION  
EGOUTTAGE - RÉNOVATION - MAÇONNERIE



Rue de l'Industrie 20A - 6940 Barvaux | fnt.secretariat@gmail.com  
**0476 680 685**

**Gedimat Comobe** **MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ET D'AMÉNAGEMENT**



Lundi au Vendredi :  
7h30-12h et 12h30-18h  
Samedi : 8h-12h  
Fermé le dimanche

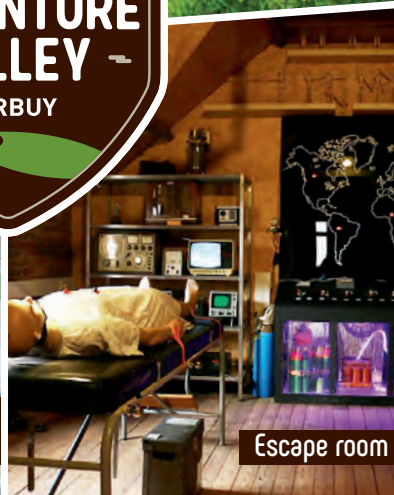
Rue de l'Industrie 13 - Barvaux-sur-Ourthe  
**086 21 35 71** - comobe@skynet.be



Nouveau restaurant



Nouvelle plaine de jeux



Escape room



**NOUVEAU : GLAMPING**  
ou le camping glamour



**LA PETITE MERVEILLE**  
DURBUY

ADVENTURE VALLEY  
FAIT PARTIE DU GROUPE  
LA PETITE MERVEILLE

www.adventure-valley.be



**086 21 28 15**

info@lpm.be

1, rue de Rome - 6940 Durbuy



## Naissances



- Collard Izia Corinne Sébastien Colette, fille de Collard Stéphane Marcel André Gilles et de Fabry Laetitia Nelly Georgette Ghislaine, le 23/05/2017.
- Delcourt Talya Jessica Mehdi, fille de Delcourt Stevens Jean-Philippe Sylvie Ghislain et de Schepers Caroline Hélène Cindy, le 8/06/2017.
- Fraipont Julia Odile Pascal Annick Olga, fille de Fraipont Adrien Jacques Jeannine et de Marée Mathilde Véronique Roberta Ghislaine, le 8/06/2017.
- Bonjean Léonie Gislaine Jeanine Angèle, fille de Bonjean Olivier Joseph Paul Josiane Guy et de Collard Mélanie Marie-Thérèse Virginie, le 13/06/2017.
- Olagny Lucie, fille de Olagny Jean-François Jean Marie Christiane et de Caudron Evence Eva, le 16/06/2017.
- Fonck Peeters Nolya, fille de Fonck François Joseph Ghislain et de Peeters Julia Nabila, le 21/06/2017.
- Goovaerts Lukas Carole, fils de Goovaerts Kevin Jean-Luc et de Gilson Emmeline Isabelle Renée Yvonne, le 28/06/2017.
- Rucquoi Salomé Katrine Cédric, fille de Rucquoi Yannick Josée Marie Eric et de Wyème, Marie Christelle Josée, le 10/07/2017.
- Cléseur Diègo Noah Nicolas, fils de Cléseur Tirsit Magaly, le 10/07/2017.
- Taziaux Alizée, fille de Taziaux Martin Mathieu Fabian et de Soyeurt Beverly, le 15/07/2017.
- Van Brussel Adèle Joséphine Gertrude, fille de Van Brussel David Jean Marie et de Stassin Elise Marylène Pascal Ghislaine, le 16/07/2017.
- Bauduin Emma, fille de Bauduin Kevin Dimitri Mickaël et de Gilson Maryvonne Anne Raphaëlle Francine, le 17/07/2017.
- Périlleux Noa Virginie Christophe, fils de Périlleux Sébastien Christian Joseph Claude Ghislain et de Nutal Virginie Caroline Daniel Ghislaine, le 27/07/2017.
- Lejeune Evan Justin Christophe Carl, fils de Lejeune Jérôme Daniel Marc et de Van de Meersche Angélique Liliane Claudia Ghislaine, le 30/07/2017.
- Lentz Djessy Guy Laëtitia, fils de Lentz Johnny Charles Ghislain et de Paquay Angélique Josiane Emile, le 31/07/2017.
- Van Steerteghem Lyam Bernard Stéphanie, fils de Van Steerteghem Ludovic Pauline Louis et de Moers Cindy Agnes Ludo, le 1/08/2017.
- Jamagne Victor Mathieu Laurence, fils de Jamagne Gérald Marcel José Ghislain et de Petit Stéphanie, le 13/08/2017.
- Renard Lena Wendy Joachim, fille de Renard Laurent René Marilyne et de Lino Vanessa, le 13/08/2017.
- Lodrini Zélie Noéline Rachel, fille de Lodrini Arnaud Louis Jean et de Wagemans Morgane Coralie Axelle, le 17/08/2017.
- Honhon Jeanne Patricia, fille de Honhon Alain Raymond Marie Ghislain et de Biazot Samantha Julie Stéphanie, le 24/08/2017.
- Baumard Martin Léana Sylvie Dominique, fille de Baumard Romain Gilbert Jean et de Martin Stacy Kristel Pierrette, le 25/08/2017.
- Lenclu Robert Henri Simon et Velghe Francine Thérèse Alberte, le 17/06/17.
- Dubois Max et Guermont Fanny Sophie Ghislaine, le 17/06/17.
- Borzée Emilien Bruno Pierre Marc Ghislain et Simon Julie André Anne-Marie Daniel, le 17/06/17.
- Marchal André Ghislain Louis Marie Jean et Gabriel Marie-Paule Thérèse Eugénie Ghislaine, le 30/06/17.
- Peirlinckx Pierre Maria Jozef et Descamps Christophe Benoit Xavier, le 01/07/17.
- Schmitz Steve Jean-Luc Sylvie Jean-Claude et Chaboteau Morgane Christine Patricia, le 08/07/17.
- Mélon Marc-Emmanuel Charles Jean Nestor et Garot Aurélie Yolande Gisèle Solange, le 22/07/17.
- Fievet Jean Pierre Henri Marguerite Ghislain et Tessely Karin Nelly Claudine, le 22/07/17.
- Wilmet Fabrice Joseph Georges Victor Ghislain et Bernard Delphine Danièle Marcelle Ghislaine, le 29/07/17.
- Melin Richard Marie Désiré André et Bormann Stéphanie Marie, le 12/08/17.
- Vanhaelen Jean Paul Eugène et Germain Irène Clotilde Marie Ghislaine, le 19/08/17.
- Cornet Maxime Claude Suzanne et Czorniak Amandine Marcelle Christine Ghislaine, le 26/08/17.
- Van de Put Kevin et Lesenfans Justine Ophélie Elodie, le 26/08/17.
- Georis Sébastien Pierre Michel Ghislain et Gaspar Fanny Camille Marie, le 26/08/17.
- Parmentier Marie Euphrasie Ghislaine Françoise, le 28/08/2017.
- Cosse Suzanne Jeannine Andrée Annie Maria Lucienne, le 24/07/2017.
- Lambert Madeleine Laure Sophie Ghislaine, le 16/07/2017.
- Carême Marcelle Mariette Camille Ghislaine, le 28/08/2017.
- Lejeune Joseph Alfred Léopold, le 17/07/2017.
- Tibacx Marie Jeanne Rachel Mathilde, le 03/07/2017.
- Michalle Marcel François Joseph Ghislain, le 18/07/2017.
- Janssens Louis Robert Maria, le 10/07/2017.
- Fichet Nestor François Ghislain, le 20/07/2017.
- Leblicq Mariette Albertine, le 09/08/2017.
- Jaa Lisette Julia Gilberte Martine Ghislaine, le 16/08/2017.
- Gaspard Lucie Noëlle Marie, le 04/07/2017.
- Kockx Willy Louis Henri Maria, le 04/08/2017.
- Cravatte Eveline Marie Ghislaine, le 4/08/2017.
- Delgombe Freddy Henri Valère Corneille, le 28/07/2017.
- Mallaise Emilie Marie Angèle, le 22/06/2017.
- De Winne Marc Valère Julien, le 20/07/2017.
- De Keulenaere Willy August Victor, le 05/07/2017.
- Corthouts Patricia Laure Jeanne Eugénie, le 22/06/2017.
- Van Campenhout Marina Félicienne, le 14/07/2017.
- Bastin Chantal Virginie Paulette Louise Ghislaine, le 29/08/2017.
- Cornet Marthe Marie Joséphe Armande, le 01/09/2017.

## Décès

## Mariages

- Ledur-Hardy Alain Roger Henri et Saki Zineb, le 03/06/17.
- Paulus Jean-Michel Urbain Ghislain et Deruelle Dominique Eva Jeanne Marie Ghislaine, le 03/06/17.
- Pinon Nicolas Paul Eloi Ghislain et Charière Claire Axelle Etienne, le 03/06/17.
- Blankenstein Pieter et Van der Auwera Annie Firmina, le 10/06/17.
- Lambert Daniel Noël Jules et Swinnen Christiane Marie Jeanne, le 17/06/17.



## Zoom sur les travaux de voirie...

Réfection ou réhabilitation, de nombreuses voiries communales font l'objet de travaux. Répondant de la sorte aux souhaits du Collège communal d'assurer à tous les usagers un réseau routier de qualité, contribuant à plus de sécurité et à une mobilité accrue.

Pour ce faire, 300.000 € ont été inscrits au budget communal 2017. Dont 200.000 € pour le reprofilage en tarmac et 100.000 € pour les enduisages.

### Au niveau des travaux de reprofilage (pose de tarmac)

Ont été réalisés :

- rue du Rideû à Heyd
- route vers le Romain à Heyd
- rue Strya et rue Gilles Bouvet à Villers-Sainte-Gertrude
- rue de Chaplis à Petit-Han

A noter que pour ces voiries, tous les travaux de préparation ainsi que ceux réalisés après la pose de tarmac ont été effectués par le personnel communal.



Heyd, rue du Rideû.

### Au niveau des travaux d'enduisage

A réaliser en fonction de la météo :

- route Izier - Ferrières
- Thier d'Ozo
- route de la Pierre levée à Wéris
- route du terrain de football à Oppagne
- route Longueville - Houmart
- route Tohogne - Houmart

Ici également, les travaux préparatoires ont été réalisés par le personnel communal.

Un mot à propos de la route Tohogne - Houmart. Cette voirie était très défectueuse, particulièrement sur les bords mais



Route Tohogne-Houmart

le milieu de la route était encore correct. Aussi avons-nous pris la décision de fraiser les bords sur une largeur d'un mètre et ensuite de poser du tarmac afin de rectifier et de rendre une bonne planéité à la voirie.

Ces travaux ont été réalisés avec beaucoup de professionnalisme par nos ouvriers communaux. Ils ont posé 430 tonnes de tarmac, ce qui représente une belle économie pour la Commune.

### Travaux en cours

A Palenge, les travaux de la rue des Métiers et de la route venant de Durby ont débuté et seront terminés dans le

courant du mois d'octobre.

Par ailleurs, comme vous avez pu le constater, les ouvriers communaux réalisent différents chantiers sur la Commune, tel que pose de filets d'eau, de tuyaux, de tarmac en trottoirs ou en voirie.



Ces différentes réalisations embellissent et sécurisent le cadre de vie de tout un chacun. Leur coût est relativement réduit car elles sont exécutées par la main-d'œuvre communale qui peut être fière de parvenir à des résultats aussi probants et aussi qualitatifs.



Route Durby-Palenge



Je voudrais rappeler que le Service des Travaux, c'est bien sûr des grosses machines, mais c'est surtout des hommes qui travaillent. Avec mes Collègues du Collège, je leur dis merci pour leur professionnalisme et leur disponibilité.

Bonne route et une excellente rentrée à toutes et à tous !

Freddy PAQUET,  
Echevin des Travaux.

Lors de l'exécution des travaux, malgré toutes les précautions prises, des désagréments peuvent survenir. Nous vous remercions de votre compréhension !



Barvaux, Complexe sportif

## Quatre concerts, quatre moments de pur bonheur !

Pour sa 46<sup>ème</sup> saison, le festival de musique classique « Durbuysissimo » prend ses quartiers d'automne dans trois lieux patrimoniaux de la Commune de Durbuy. Il se propose, une fois de plus, d'allier la qualité à la variété.

Le **vendredi 20 octobre** à 20 heures, la **salle Mathieu de Geer** à Barvaux accueillera le **Quatuor Alfama** avec la soprano Albane Carrère et le pianiste Nathanaël Gouin, pour des œuvres de Ravel, Respighi, Chausson et Schuman.

Le lendemain, **samedi 21 octobre** à 15 heures 30, le **Duo Biz'art** fera apprécier le piano et la musique, notamment aux plus jeunes, grâce à son spectacle *Vingt doigts sur un piano*.

**Ce même 21 octobre** à 20 heures, dans **l'église de Durbuy**, un concert exceptionnel, entièrement consacré à Mozart, sera donné par l'**Ensemble à vent Wolf**.

Le lendemain, **dimanche 22 octobre** à 15 heures 30, dans **l'église romane de Wéris**, André Gass, ténor, et Julie Mossay, soprano, accompagnés au piano par Daniel Thonnard,

se produiront dans un concert lyrique haut en couleur sous l'intitulé « **Champagne !** » : Rossini, Offenbach, Strauss seront à l'honneur.

Toutes les informations sont disponibles sur [www.durbuyssimo.be](http://www.durbuyssimo.be)  
durbuyssimo@skynet.be - 0477/67.75.26 (Durbuyssimo) - 086/21.98.71 (Centre Culturel de Durbuy).

**Réservations en ligne via [www.ccdurbuy.be](http://www.ccdurbuy.be)**

André BAIJOT.



Le Quatuor Alfama. Photo Arnaud Roberti.



## Le Compte 2016 de la Ville de Durbuy

J'ai le plaisir de vous retrouver pour notre rubrique annuelle relative au compte communal. A cette occasion, je vous propose de passer en revue le service ordinaire (fonctionnement) et le service extraordinaire (investissements) du compte 2016, de parcourir la situation des réserves et provisions au 31/12/2016 et d'aborder la situation de la dette communale.

### Service Ordinaire

Le tableau suivant reprend, pour les quatre dernières années, les chiffres utiles pour déterminer le résultat de l'exercice propre et le résultat global.

	Résultat budgétaire ordinaire			
	2013	2014	2015	2016
Recettes exercice propre	15.563.112,01	16.048.473,85	15.637.611,81	17.151.250,68
Dépenses exercice propre	15.342.685,14	15.375.728,04	15.927.857,50	16.259.320,63
<b>Résultat de l'exercice propre</b>	<b>220.426,87</b>	<b>672.745,81</b>	<b>-290.245,69</b>	<b>891.930,05</b>
Résultat reporté des ex. antérieurs	1.443.536,75	1.565.027,70	1.790.923,49	1.258.082,89
Solde des opérations ex. antérieurs	-222.654,70	-484.457,81	-1.141.239,07	-330.221,67
Prélèvements	-419.992,68	-545.000,00	0,00	-550.000,00
<b>Résultat global:</b>	<b>1.021.316,24</b>	<b>1.208.315,70</b>	<b>359.438,73</b>	<b>1.269.791,27</b>

On constate à la lecture de ce tableau, une importante augmentation en 2016 du résultat à l'exercice propre (boni de 891.930 € contre une perte de 290.245 €) et une hausse sensible du résultat global (1.269.791 € contre 359.438 €) par rapport à l'exercice 2015.

Pour mieux comprendre ces variations, voici une comparaison entre 2015 et 2016, des principales recettes et dépenses à **l'exercice propre** c-à-d uniquement les recettes et dépenses qui concernent l'année 2016.

Au niveau des recettes, on constate une augmentation de +/- 1.513.000 €, soit + 9,7 %.

RECETTES	2015	2016		Delta %	Delta €
Prestation	559.170,53	689.879,54	4,0%	23,38%	130.709,01
Transferts	14.584.371,46	15.859.243,19	92,5%	8,74%	1.274.871,73
Dette	494.069,82	602.127,95	3,5%	21,87%	108.058,13
Prélèvements	-	-	0,0%		0,00
<b>Total (Ex. propre)</b>	<b>15.637.611,81</b>	<b>17.151.250,68</b>	100,0%	<b>9,68%</b>	<b>1.513.638,87</b>

Cette variation s'explique principalement par une hausse des différents types de recettes, à savoir + 130.000 € de recettes de prestation, + 1.275.000 € de recettes de transfert et + 108.000 € de recettes de dette.

Recettes de prestation	2015	2016	Delta	
Recette Sofilux	0,00	144.356,14	144.356	(1)
<b>Total</b>	<b>0,00</b>	<b>144.356,14</b>	<b>144.356</b>	sur + 130.709,01 €

Recettes de transfert	2015	2016	Delta	
Dot. Fonds des communes	2.980.945,20	3.106.195,24	125.250	
IPP	1.799.105,42	2.989.328,04	1.190.223	(2)
Taxe immondices	1.259.018,22	1.359.674,50	100.656	
Taxe écrits publicitaires	73.000,00	0,00	-73.000	comptabilisé aux exercices antérieurs
Précompte Immobilier	3.097.283,42	3.046.739,80	-50.544	
Subventions APE	753.226,76	708.883,93	-44.343	
<b>Total</b>	<b>9.962.579,02</b>	<b>11.210.821,51</b>	<b>1.248.242</b>	sur + 1.274.871,73 €

Recettes de dette	2015	2016	Delta	
Dividende Sofilux	164.801,60	112.473,11	-52.328	(1)
Régie Foncière (RF)	150.000,00	300.000,00	150.000	Contribution de la RF vers la Ville
<b>Total</b>	<b>314.801,60</b>	<b>412.473,11</b>	<b>97.672</b>	sur + 108.058,13 €

Voici les principales raisons des augmentations évoquées :

- (1) Les recettes provenant de l'intercommunale Sofilux venaient habituellement sous forme de dividendes (en recettes de dette). En 2015, vu la soumission des intercommunales à l'impôt des sociétés (Isoc), l'acompte sur dividendes de +/- 96.000 € n'a pas été versé mais reporté sur 2016 et en plus ces recettes ont partiellement été transférées en recettes de prestation au titre d'occupation de l'espace public afin d'éviter l'Isoc et donc une perte financière pour la commune.
- (2) La sixième réforme de l'Etat avait entraîné des transferts de compétences, ce qui a eu pour conséquence en 2015 un report d'enrôlement à l'IPP sur l'exercice suivant par la RW. L'année 2016 connaît donc une récupération de ce retard.

Du côté des dépenses 2016, une augmentation est également constatée à concurrence de 2,08 % par rapport à 2015, soit + 331.463,13 €, selon la répartition suivante :

DEPENSES	2015	2016		Delta %	Delta €
Personnel	5.968.855,59	6.183.257,69	38,0%	3,59%	214.402,10
Fonctionnement	3.919.996,29	3.923.237,55	24,1%	0,08%	3.241,26
Transferts	3.799.362,37	4.045.602,92	24,9%	6,48%	246.240,55
Dette	2.239.643,25	2.107.222,47	13,0%	-5,91%	-132.420,78
Prélèvements	0,00	0,00			
<b>Total (EX propre)</b>	<b>15.927.857,50</b>	<b>16.259.320,63</b>	100,0%	<b>2,08%</b>	<b>331.463,13</b>



Cette variation s'explique notamment par :

- 1) la hausse du coût du personnel (+ 214.402 €) : ce chiffre s'explique par l'augmentation de l'effectif communal de 3,4 ETP, les augmentations barémiques et les nominations.
- 2) la hausse des dépenses de transfert (+ 6,5% => CPAS + 131.000 €, Police + 29.000 €, Hôpital + 37.000 €, non-valeurs + 40.000 €),
- 3) la diminution des dépenses de dette suite à une gestion rigoureuse et maîtrisée des investissements communaux.

Ces différents éléments expliquent dès lors l'évolution constatée du résultat à **l'exercice propre**.

### Service Extraordinaire

En 2016, les investissements **payés** se sont chiffrés à 1.928.000 € selon la répartition suivante :

Travaux Ecole de Tohogne	401.463,83	Contribution ADL	49.528,42
Travaux PIC évac zones + IZIER	292.110,78	Voirie tirage 2014	42.204,00
Amén école Petithan	150.233,11	Acquisition Macralles	40.000,00
Voirie Bois des Mignéés	133.000,00	Vestiges Récollets Durbuy	32.000,00
Enduisage	128.644,38	Hon salle Villers	31.460,00
Travaux PIC rue des Zones	117.195,77	Voiries Mignéée-Oppagne + Tour du Diable	31.000,00
Libération annuité égouttage	92.000,00	Prestations techniques plan HP	25.242,99
Hon rénovation toiture école Heyd	85.354,35	Restauration chapelle Juzaine	23.577,91
Ureba châssis ancien hôtel de ville	84.000,00	Aménagement urbain à Barvaux	22.361,39
Hon rénovation urbaine Barvaux Agua	53.013,13	Aménagement Halle aux Blés à Durbuy	20.977,32
Achats de matériel informatique	52.232,46	Passerelle en Charotte + parking OAL Barvaux	20.045,46
			<b>1.927.645</b>

Et des engagements importants ont aussi été pris dans ce compte 2016, à savoir :

Crèche Pères Oblats	900.000	Trottoirs Barvaux	44.000
Maison de village à Warre	781.400	Circuit interprétation Wéris	27.000
Voiries Mignéés-Oppagne + Tour du Diable	497.000	Mobilier urbain	25.000
Achat camion occasion	60.000		
			<b>2.334.400</b>

### Réserves, Provisions et Résultats reportés

	COMPTE				
	31/12/2012	31/12/2013	31/12/2014	31/12/2015	31/12/2016
Fds de réserve Ordinaire	1.350.000	1.350.000	1.350.000	1.350.000	1.350.000
Fds réserve Extraordinaire	29.069	100.000	692.460,36	632.902,79	744.137,33
Provisions	450.000	450.000	450.000	450.000	450.000
Boni Budgétaire Reporté	993.791	1.021.316	1.208.316	359.439	1.269.791
	<b>2.822.860</b>	<b>2.921.316</b>	<b>3.700.776</b>	<b>2.792.342</b>	<b>3.813.929</b>

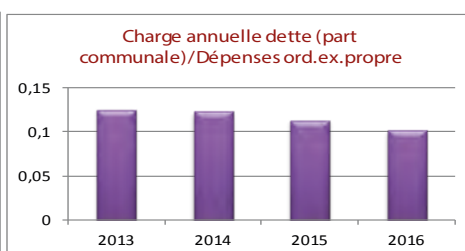
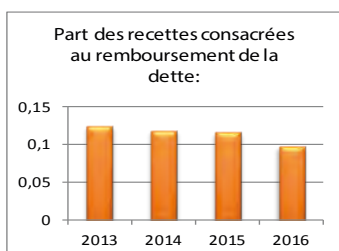
### Situation de la dette communale

Dans la continuité de mon article sur le compte 2015, je vous livre à nouveau quelques ratios et graphiques concernant l'évolution de la dette communale afin que chaque citoyen puisse se faire un avis sur la situation.

Exercices:	2013	2014	2015	2016
Evolution du chiffre de la population:	11229	11420	11458	11461
Encours de la dette (part communale)	8.050.334	7.439.844	7.382.339	8.423.291
Charge annuelle dette (part communale)	1.919.190	1.887.875	1.804.099	1.656.982
Charge annuelle dette (part communale)/Dépenses ord.ex.propre	<b>12,51%</b>	<b>12,28%</b>	<b>11,33%</b>	<b>10,19%</b>
Part des recettes consacrées au remboursement de la dette:	<b>12,33%</b>	<b>11,76%</b>	<b>11,54%</b>	<b>9,66%</b>
Part des intérêts dans le remboursement de la dette:	<b>20,50%</b>	<b>18,82%</b>	<b>17,51%</b>	<b>16,50%</b>

Vous pourrez constater à la lecture de ces tableaux que la charge annuelle est à nouveau en diminution ainsi que les autres chiffres et ratios. Je me plais donc à répéter que la dette communale est saine et maîtrisée.

Voilà donc le résumé des informations financières relatives au compte 2016 qui a été approuvé par le Conseil communal en date du 22 juin 2017.



Francis DUMOULIN,  
Echevin des Finances.





Dr. ONGARO Florence  
Dr. VERSTRAETEN Audrey  
Dr. HACCOUR Steve  
Dr. DEMONTY François

**Cabinet de Barvaux:**  
En Charotte, 1  
Lundi au vendredi  
Consultations sans RDV 11-12H

**Cabinet de Noisieux:**  
Rue de l'Ourthe, 38 - 5377 Noisieux  
Lundi au vendredi  
Consultations sur RDV 9h-12h et 14h-17h  
Consultations sans RDV 17h-19h

[www.vetoplus.be](http://www.vetoplus.be)

Email : [info@vetoplus.be](mailto:info@vetoplus.be)

Petits Animaux : 0471 71 71 71

Grands Animaux : 086 21 18 63

TOITURE - CHARPENTE



BONJEAN J-F

GSM 0496 84 66 10

Rue Lamorteau, 26 - 6940 DURBUY | [jf.bonjean@gmail.com](mailto:jf.bonjean@gmail.com)



ETS DESTREE  
BORLON - SERON - ADAM

Mazout

Possibilité de plan  
budgétaire

TOTAL

HOTTON - EREZÉE - LA ROCHE

084 46 66 48



Le Raccourci  
vers l'informatique

Ordinateurs  
toutes marques

Conseils • Vente • Entretien • Réparations • PC toutes marques  
Apple • Réseau • Hébergement • Création de site

Chainrue, 18 - 6940 Barvaux-sur-Ourthe • 086 40 10 93  
[www.barvaux-informatique.be](http://www.barvaux-informatique.be)

ENTREPRISE

GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION

Luc Tasia & Fils s.a.



- Tous travaux de maçonnerie et de toiture
- Spécialité maçonnerie à la pierre
- Transformation
- Rénovation
- Clé sur porte

Tél. 086/32 21 03 Fax 086/32 28 00

[luc.tasia@yahoo.fr](mailto:luc.tasia@yahoo.fr)

Rue Grande Enneille 104 - 6940 DURBUY



ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

DÉTECTION INCENDIE  
ET INTRUSION

PANNEAUX  
PHOTOVOLTAÏQUES

MISE EN CONFORMITÉ

VMC

CHAUFFAGE ELECTRIQUE

Rue du Mont 10  
6940 WERIS

N° TVA  
BE 0545.942.229  
Agrégé classe 1P1

Tél. et Fax: 086/21.03.08

Gsm: 0495/82.04.82

[moens.electricite@gmail.com](mailto:moens.electricite@gmail.com)

Location de Buggy  
Buggy te huur

60 €/heure

Caution: 350 €



assurance + le plein d'essence inclus

Le véhicule doit être  
restitué avec le plein  
d'essence fait

verzekering + volle tank (gratis benzine)

Het voertuig moet worden  
geretourneerd bij het tanken  
van benzine.

Rue de Givet, 46 - 6940 Petit-Han (Durbuy)

0471/42.45.27 - [racer.location@gmail.com](mailto:racer.location@gmail.com)

«SAINT-AMOUR»

La vraie confiture de Durbuy

Fabrication artisanale de confitures et de gelées  
de fleurs et de fruits sauvages (40 variétés).  
Vinaigres spéciaux - Produits à base de plantes.

VISITE DE L'ATELIER - ENTREE LIBRE

MAGASIN :  
Place des Récollets  
DURBUY Vieille Ville

ATELIER & MAGASIN :  
Rue St Amour, 13 - DURBUY  
(à 100m du Belvédère,  
sur les hauteurs de Durbuy)

TEL. 086 21 12 76

[www.confiteriesaintamour.be](http://www.confiteriesaintamour.be)



## Nous sommes TOUS concernés !

*Une canette jetée dans un champ, des déjections canines en veux-tu en voilà, une voiture-ventouse sur le trottoir, une télévision, quand ce n'est pas un frigo, déposée, ni vu ni connu, au pied des bulles à verre... Pas de quoi fouetter un chat, me direz-vous ? Et pourtant, répétés quotidiennement, ces gestes irrespectueux, commis par une minorité, pénalisent l'ensemble des habitants et ont un coût. Au final, c'est la collectivité qui en pâtit et qui paie...*



Depuis trop longtemps, nos villages sont confrontés à des actes d'incivilité, voire même de vandalisme.

Ces actes délictueux se matérialisent par la présence régulière de tags sur les bâtiments et les cabines électriques, par des panneaux de signalisation routière arrachés, par des parterres saccagés, des jardinières renversées, par des dépôts clandestins en pleine campagne... quand ce ne sont pas des voitures endommagées.

planches, gravats...) qui devraient être déposés au **Parc à conteneurs**. Celui-ci est ouvert, rappelons-le, du lundi au samedi, de 10h à 19h (18h le samedi).

Les responsables de ces incivilités n'ont aucun respect ni à l'égard de leurs concitoyens ni à l'égard des ouvriers communaux et de ceux qui, d'une manière générale, sont chargés d'embellir notre cadre de vie. De l'incivilité au vandalisme, il n'y a qu'un pas que certains n'hésitent pas à franchir allègrement. Sinon comment expliquer

Il y a de quoi anéantir les meilleures bonnes volontés quand de tels méfaits deviennent récurrents...

Ces comportements ne sont certes pas propres à notre Commune, mais ils témoignent d'une évolution regrettable des mentalités, où le mot « respect » a été banni. Et cela doit nous interpeller, vous citoyens, comme nous élus.

Nous réfléchissons aux moyens à mettre en œuvre pour enrayer ce phénomène. Nous demanderons aux forces de police d'accroître leur vigilance et, si la situation perdure, nous pourrions être amenés à mettre en place, à certains endroits, un dispositif de vidéo surveillance.

Plus que jamais, l'amélioration de notre cadre de vie devra passer par la lutte contre les incivilités et le vandalisme qui polluent notre quotidien ; par ailleurs, elle nécessite que chacun - habitants, touristes, acteurs économiques, collectivités - adopte une attitude responsable.

Le Collège communal.



Tohogne, chemin agricole Fond des Teilllets.



Bomal, Parc du château, statue de Simon Borne.



Barvaux, Maison citoyenne.

qu'une rambarde d'un pont sur l'Aisne ait été arrachée et jetée à l'eau, que la toiture du bâtiment abritant la machinerie hydraulique du château à Bomal, qui venait d'être refaite, soit à nouveau abîmée, qu'une statue réalisée par Simon Borne lors du Symposium de Sculpture de 2015, ait subi le déchaînement de vandales, qu'une descente d'eau à la Maison Citoyenne ait été arrachée... C'est à croire que certains doivent casser pour se sentir quelqu'un...



Entre Wéris et Morville.

Dans le même registre, les bulles à verre, les conteneurs à vêtements « Terre » et leurs abords regorgent de plus en plus de déchets et d'encombrants (cartons,

Croyez bien qu'il y a de quoi être excédé et découragé devant tant d'incivilités !





## Symposium de sculpture sur pierre 2017

Le sixième Symposium international de sculpture monumentale sur pierre de Durbuy s'est déroulé sur le site du Juliéas de Barvaux-sur-Ourthe, du 20 mai au 4 juin 2017, sous le parrainage de Madame Elisabeth Dieleman, galeriste au château de Petit-Leez et de Monsieur Olivier Schmitz, Gouverneur de la Province de Luxembourg.



Extraits du discours prononcé par Monsieur Francis Dumoulin, Echevin du Tourisme, lors de la cérémonie de clôture du 4 juin 2017, en présence des Autorités communales, de Son Excellence l'Ambassadeur du Japon à Bruxelles, de Monsieur le Gouverneur de la Province de Luxembourg, de Monsieur le Ministre René Collin et du Maire de Hanyu, ville japonaise jumelée avec Durbuy.

Le qualificatif « *international* » est loin d'être usurpé, vu la présence de nombreux artistes étrangers venus d'Espagne, des Pays-Bas et de Taiwan ainsi qu'une fois de plus des représentants officiels du Japon et de la France.

Comment parler d'un symposium sans relever qu'au fil de 15 jours, celui-ci a

été une exposition vivante, une exposition en constante évolution, où les artistes donnent une prestation en direct. Chaque jour, les œuvres en devenir se sont dévoilées peu à peu, livrant des indices aux spectateurs, révélant ici une ébauche, là un début de forme émergeant de la pierre brute, ce qui a permis au public nombreux de laisser libre cours à son imagination.

Un symposium, c'est également l'occasion pour les visiteurs de découvrir, au travers des œuvres en gestation, différentes approches de la sculpture, en côtoyant des artistes d'origines diverses, de culture, de sensibilité et de tempérament différents.

Enfin et surtout, un symposium, c'est un espace de rencontres et d'échanges, non seulement entre les sculpteurs venus d'horizons divers, mais aussi avec le public qui a eu l'occasion d'échanger, de dialoguer avec eux et de s'émerveiller devant la diversité, l'habileté, la qualité et le haut niveau des sculpteurs.

Bref un symposium, c'est tout simplement une grande fête, associant artistes et spectateurs, permettant aux premiers de faire découvrir aux seconds les chemins de la création artistique sous le signe de l'échange, de la fraternité et de la convivialité.

Cette année encore, le Comité organisateur a tenu à intensifier la présence des enfants des écoles locales. Plus de 400 élèves ont pu s'initier à l'art de la sculpture via des ateliers et certains ont également participé à un concours de création via un projet qui aboutit aujourd'hui à la production d'une sculpture qui a été installée au sein de l'école lauréate.

Cette année, ce sont les élèves de l'école de la FWB de Bomal qui ont eu le privilège d'avoir une œuvre d'art dans leur cour de récréation. Cette œuvre a été réalisée par deux sculpteurs Durbuyiens, Naja et William Livermore.

Enfin, comme pour les éditions précédentes, les sculptures ont été installées dans des villages de l'entité à savoir, Hermanne, Oppagne, Barvaux, Bohon, Jenneret, Villers-Sainte-Gertrude, Borlon, Wéris, Heyd, Ozo. Nous vous invitons à aller les admirer.

Rendez-vous en 2019 pour la septième édition du Symposium de Durbuy.

L'équipe de l'Office Communal du Tourisme.

Vous êtes à la recherche d'un emploi ou d'une formation ?

Alors, rendez-vous au salon « Destination Emploi » à Arlon.

Pour cet événement, Le Forem et ses partenaires collaborent pour vous faire découvrir les emplois et les formations disponibles dans la Province de Luxembourg, mais également au-delà de nos frontières : France, Luxembourg...

Pendant cette matinée, vous pourrez :

- > Rencontrer des employeurs qui recrutent
- > Découvrir les formations dans de nombreux domaines
- > Participer aux animations, démos et mini-conférences
- > Recevoir de nombreux conseils de nos agents Forem

Et tout cela, gratuitement !

Quand ? le 8 novembre 2017 de 9h à 13h  
Où ? Au Hall Polyvalent d'Arlon





## En route vers de nouvelles aventures pédagogiques!

*Que l'on soit enfant, adolescent, parent ou enseignant, le 1<sup>er</sup> septembre est, pour bon nombre d'entre nous, un jour particulier... Qui s'accompagne de moments de joie, de bonheur, de... stress parfois.*

### A l'Ecole d'Izier

La rentrée a rimé avec découvertes, rencontres et bonne humeur.

En effet depuis ce 1<sup>er</sup> septembre, l'Ecole primaire communale du village accueille dans ses locaux les élèves de l'Ecole maternelle libre et leur Madame Arlette... Certes, ce n'est pas la première fois qu'ils

qui a pour objectif de tirer profit de chacune des 8 intelligences que chacun d'entre nous possède, en renforçant les notions de plaisir, d'estime de soi et donc de confiance en soi.

- **L'école numérique**, pour aider chaque enfant à apprendre à son rythme, à favoriser l'autonomie et à maîtriser les bases des nouvelles technologies.

Je tiens à saluer l'ensemble des équipes éducatives du Réseau communal qui n'ont pas hésité à remettre sur le métier leurs pratiques pédagogiques.

De nombreux enseignants ont, en effet, participé à des journées de formation (Octofun & Numérique) durant les vacances d'été afin d'enrichir leur pratique quotidienne. Sans oublier les quatre écoles (Izier, Heyd, Bomal et Petit-Han) qui ont été retenues dans le cadre d'un appel à projets intitulé « *Ecole numérique* », ainsi que les initiatives personnelles ou d'équipe visant à améliorer la qualité de l'enseignement dispensé à nos enfants.

En guise de conclusion, j'aimerais profiter de l'occasion qui m'est donnée pour remercier les directions, les enseignants ainsi que toutes les personnes qui, à des degrés divers, s'investissent au quotidien dans la vie de nos écoles. Nous sommes reconnaissants aux nombreux parents pour leur soutien et leur implication dans la vie scolaire.

Merci pour la confiance que vous accordez à l'Enseignement communal durbuyaisien ! Bonne année scolaire à tous, petits et grands !

Laurence JAMAGNE,  
Echevine de l'Enseignement.



*Izier. Première prise de contact avec le monde de l'école...*

travaillent ensemble mais désormais, ils cohabiteront et collaboreront 5 jours sur 5.

Les enfants de maternelle ont pu intégrer leur nouvel espace de vie grâce aux travaux d'aménagement réalisés par les ouvriers communaux et aux coups de mains du corps enseignant et des parents qui n'ont pas hésité à mettre la main à la pâte pour accueillir nos bambins dans les meilleures conditions.

### A l'Ecole de Borlon

De nouvelles stratégies pédagogiques sont déjà d'application. En collaboration avec le PO, l'équipe de Borlon a fait le choix de développer de nouveaux outils :

- **Le jeu d'échecs**, pour apprendre à respecter des règles communes, à mettre en place un plan d'action et à développer des stratégies.
- **La pédagogie des Octofuns**,



*A Borlon, le jeu d'échecs est intégré dans l'apprentissage des enfants.*



## Au fil des Conseils

### Séance du 22 juin

Le Conseil communal a approuvé à l'unanimité les comptes 2016 du CPAS. Ceux-ci présentent un résultat budgétaire de 140.715,94 € et un résultat comptable de 257.443,85 €. Quant aux comptes communaux, ils ont été approuvés majoritairement (12 voix) contre opposition (7 voix). Le bilan actif-passif s'équilibre à 112.280.167,45 €. Le boni de l'exercice se monte à 1.753.258,34 €. Majorité contre opposition également pour l'approbation d'une première modification budgétaire au budget 2017.

Les comptes budgétaires de la Régie foncière sont approuvés par 12 voix pour, 6 contre (PS et MR) et une abstention (Mme Têcheur, Ecolo). Ils présentent un résultat budgétaire ordinaire positif de 932.030,98 € et un résultat budgétaire extraordinaire positif de 444.706,38 €. Le bilan et les comptes de résultats 2016 de la Régie présentent un boni de 1.204.935,77 €, dont 740.000 € seront versés au budget communal.

Le Conseil a approuvé un devis de la société ORES pour le remplacement des anciens luminaires par des luminaires LED dans sept sections, soit Barvaux, Bende, Borton, Durbuy, Grandhan, Septon et Hohogne, pour un montant de 143.109,79 € hors TVA.

Les travaux de renouvellement de la toiture et des fenêtres de toit de l'école de Heyd ont connu divers problèmes (malfaçons non corrigées, abandon du chantier) qui ont forcé la Ville à entamer une procédure judiciaire à l'encontre de l'entreprise incriminée. Il était nécessaire de monter un nouveau dossier pour réparer tout cela. Le Conseil a donc approuvé un nouveau cahier des charges pour un montant estimé à 193.111,86 €, et de passer le marché par la procédure négociée sans publicité.

Un marché «Voiries agricoles 2016» relatif à Bohon, d'un montant de 114.067,91 € a été approuvé. Ce marché sera passé par adjudication ouverte, et des subsides seront demandés au Service public de Wallonie.

L'asbl Pays de Famenne, dont la Ville de Durbuy est membre, a présenté un projet de promotion du vélo, du trail et de la marche nordique. Le Conseil l'a approuvé, de même que la dépense à intervenir.

Récemment, le règlement de gestion du matériel de manifestation a été modifié de façon notamment à prévoir le dépôt d'une caution par l'organisateur emprunteur. Ce règlement est modifié à nouveau, fixant le plafond de cette caution à 250 €. Ce point a été adopté par 13 voix pour (majorité) et Mme Têcheur) et 6 contre (PS et MR).

La problématique des motos à Durbuy-Vieille-Ville revient sur la table du Conseil. Afin de mieux gérer le flux des motos à Durbuy et leur cohabitation avec les autres usagers (particulièrement les piétons), une ordonnance temporaire de circulation routière avait été adoptée. Comme elle a donné satisfaction, il importe de pérenniser les mesures prises. Un règlement complémentaire de circulation routière a donc été adopté. Il prévoit la définition de zones piétonnes sur les zones latérales et sur les trottoirs dont la largeur excède 1,50 m en divers endroits (ce qui de facto interdira aux motos d'y stationner). En outre, la remontée de la rampe du grand pont est interdite aux motos. Le stationnement des motos est donc autorisé exclusivement aux endroits suivants : la partie de l'ancien parking des commerçants (Avenue Hubert Philippart) réservée à cet effet (payant), la placette située au pied de la passerelle piétonne et équipée de barres métalliques ad hoc (gratuit). Ces mesures seront matérialisées par la pose des panneaux adéquats. Par ailleurs, le temps que ce règlement entre en vigueur, l'ordonnance temporaire est prolongée jusqu'au 30 septembre 2017.

Toujours à Durbuy-Vieille-Ville, un autre règlement complémentaire de circulation routière est adopté, visant à interdire le stationnement Rue Comte d'Ursel, de l'immeuble n° 16 au n° 32 (l'arrêt, soit le temps de déchargement de personnes ou de marchandises, restant autorisé).

Des travaux de mise en conformité des installations électriques et de gaz, de détection incendie et intrusion sont approuvés (montant de 5.000 € pour 2017 par dossier), et ce pour les bâtiments communaux administratifs, scolaires, sportifs, du patrimoine, du culte, de même que les bâtiments de la Laiterie de Hohogne.

### Séance du 26 juillet

Un règlement complémentaire de circulation routière est adopté pour modifier les limites de la zone d'agglomération à Heyd, particulièrement à Pahis où de nouveaux immeubles sont apparus. Un règlement est de même adopté pour Izier, où la rue El Va sera mise en circulation locale (celle-ci étant souvent empruntée comme raccourci pour éviter la rue principale et ses dispositifs de ralentissement de la vitesse des véhicules).

En juillet dernier, la ville d'Ypres a adopté une motion en faveur du désarmement nucléaire. La Ville de Durbuy, qui fait partie de l'association Mayors for Peace, a décidé d'appuyer cette motion et d'interpeller le



gouvernement belge pour qu'il mette tout en œuvre pour l'interdiction des armes nucléaires.

La Bibliothèque de Durbuy est propriétaire du «Fonds René Brialmont», constitué de pièces de théâtre en wallon. Or, le Centre de Documentation de l'Ourthe moyenne (CDOM), section de l'asbl Au Fil de l'Ourthe dont Durbuy est membre, a pour mission de défendre et promouvoir la culture wallonne et possède déjà un fonds théâtral en wallon qu'elle valorise auprès des usagers. Estimant important d'enrichir ce fonds, le Conseil décide de mettre le Fonds René Brialmont en dépôt au CDOM et d'adopter une convention entre le CDOM et la Bibliothèque de Durbuy pour la gestion et à la mise en valeur de ce fonds.

Dès la rentrée scolaire de septembre, la gestion de la présence des enfants à l'accueil extrascolaire se fera par le procédé du scannage : chaque enfant se verra attribuer un QR code que l'accueillante scannera à l'arrivée et au départ de l'enfant. Comme il y a lieu de fixer le tarif de la présence des enfants aux diverses périodes d'accueil organisées, le Conseil décide de fixer le tarif de base à 0,50 € par demi-heure, le tarif de l'école des devoirs à 2,40 € par journée et le tarif du mercredi après-midi à 5 €. Des pénalités en cas d'arrivée prématurée ou départ tardif sont prévues (5 € en dessous de 15 minutes, 10 € au-delà), ainsi que des dérogations. Le paiement se fait sur facturation (un prépaiement mensuel sera demandé).

L'asbl Tennis Club de Barvaux projette de construire de nouvelles installations à l'ancien terrain de football de Durbuy. Le devis estimatif des travaux se chiffre à 1.295.547 €. Des subsides vont être demandés à la Région wallonne (Infraports), et la Ville peut intervenir pour les 2/3 du montant non subsidié, le club prenant en charge le tiers restant. Le Conseil décide donc d'octroyer au club de tennis une subvention de 302.294,30 € à affecter au projet précité et qui sera liquidée après réception des pièces justificatives.

Un subside est également accordé à l'Unité scout et guide de Barvaux (1.796,21 €) pour financer les fournitures nécessaires aux travaux d'amélioration du bâtiment abritant leurs activités. Ces travaux ont été réalisés par main-d'œuvre communale.

La Commune avait répondu à l'appel à projets de la Région wallonne «Be Wapp - Propreté publique - Acquisition de matériel de propreté». Le dossier durbuysien avait été retenu, une somme de 25.000 € lui étant



attribuée. Le Conseil a donc approuvé un marché d'un montant de 24.754,79 € pour la fourniture de 70 poubelles publiques et 30 cendriers urbains.

Le décompte final du marché «PIC - phase 3 Les Mignéas-Bohon» (voiries) a été approuvé : le montant est de 435.902,09 €. Quant au marché «PIC 2017-2018 Amélioration voiries à Verlaine», il en est au stade du cahier des charges, celui-ci étant approuvé par le Conseil pour un montant de 479.330,60 €. Une partie de ces deux marchés est subsidiée par le Service public de Wallonie.

En mars dernier, le Conseil décidait le principe de la vente d'une aire de 54 m<sup>2</sup> appartenant au domaine communal Place de Beaujeu à Grandhan à un riverain afin d'y implanter une station d'épuration. L'enquête publique relative au déclassement du caractère public de cet excédent de voirie a donné lieu à diverses remarques : la station a été installée avant l'enquête publique ; cette station aurait pu être installée ailleurs et cet espace public dévolu au parking. Ces remarques ont été estimées non fondées : il existe suffisamment de parking public à proximité, et la station ayant été installée avant l'enquête pour des raisons de salubrité publique et vu l'avancement des travaux du riverain concerné et les lenteurs de la procédure. Il est donc décidé de déclasser cette superficie du domaine public communal.

Il est enfin décidé d'organiser une procédure de déclassement de divers tronçons (sans usage public) des chemins vicinaux 15 et 20 à Jenneret afin d'assurer un accès propre et confortable aux exploitants de la carrière de Jenneret depuis celle-ci jusqu'à la route nationale Ocquier-Ouffet par la voie la plus courte.

### Séance du 30 août

Le Conseil a approuvé un devis d'un montant de 2.383,31 € de la société ORES pour le remplacement d'un candélabre défectueux à l'entrée de Chainrue à Barvaux. Le nouveau luminaire sera placé sur potence en façade pour éviter tout nouvel accrochage.

L'intercommunale AIVE a proposé à la Ville d'adhérer à un marché groupé d'entretien et de curage des réseaux d'égoûtage des communes associées. L'objectif serait de curer et entretenir 5 % du réseau par an, soit, pour Durbuy, 2 km, pour un coût annuel estimé à 13.440 € hors TVA. Le Conseil décide de confier à l'AIVE le soin de lancer ce marché de curage et d'entretien, tout en se réservant le droit de confier

ou non l'entretien du réseau de Durbuy à l'adjudicataire, en fonction du coût et de la qualité des offres reçues.

Une convention pour la collecte des déchets textiles ménagers avec l'asbl Terre basée à Herstal est approuvée. Six points de collecte existent sur le territoire communal.

Pour envisager d'équiper le barrage de Barvaux pour la production d'électricité, une étude de faisabilité est nécessaire, suivie le cas échéant d'une étude de conception puis de la réalisation des travaux. Cette étude ne peut être confiée qu'à un bureau spécialisé en production d'hydroélectricité. Les Conseillers ont donc approuvé un cahier spécial des charges établi pour le choix d'un auteur de projet.

A l'initiative du Service public fédéral Intérieur a été créée «Be-Alert», une plateforme d'alerte de la population destinée à avertir les citoyens en situation d'urgence, et ce, de manière rapide et efficace. Ce système permettra d'avertir les personnes figurant dans une banque de données (médecins, etc.) ainsi que les personnes présentes sur la zone concernée par l'alerte (par mails, SMS, messages vocaux). Une centrale de marchés a été constituée pour l'acquisition de cet outil. Divers frais sont liés à l'utilisation de ce système. Le Conseil a décidé d'adhérer à cette plateforme et a approuvé la convention à conclure avec le Centre de crise du Ministère de la Sécurité et de l'Intérieur.

L'asbl Barvaux Tennis Club a le projet de créer sur le site du club de football de Durbuy (propriété communale) une infrastructure comprenant deux courts de tennis couverts et quatre en plein air ainsi qu'un club house. Elle doit disposer d'un droit d'occupation du bien d'une durée suffisante. Dans cette optique, le Conseil décide de lui accorder un droit d'emphytéose sur le site d'une durée de 40 ans (moyennant un paiement unique de 40 €), à la condition que ce projet se concrétise dans les 30 mois suivant l'obtention du subside régional Infrasports. Parallèlement, il sera mis fin à la convention qui liait la Ville et le Tennis Club pour l'utilisation des installations de tennis de la plaine du Juliéas à Barvaux. La Ville renoncera à la redevance annuelle de 3.000 € qui était due par le club, vu les travaux d'amélioration réalisés sur ce site par le club et vu les investissements qu'il devra consentir pour mener à bien son nouveau projet à Durbuy.

Le Conseil a approuvé le nouveau règlement d'ordre intérieur et le projet pédagogique de l'Accueil extrascolaire de la Ville de

Stop LE PLUS SOUVENT DÉPISTÉ À TEMPS  
UN CANCER COLORECTAL  
N'EST PAS MÉCHANT PARLEZ-EN AVEC VOTRE MÉDECIN  
« Pourquoi faire campagne contre le cancer colorectal ? »  
SÉANCE D'INFORMATION BIENVENUE À TOUTES ENTRÉES GRATUITES  
Mercredi 25 octobre 2017 20h  
Salle Mathieu de Geer Barvaux s/O.  
Par le Dr. Luc Colmont, Spécialiste en oncologie digestive  
Logo Barvaux Tennis Club, Ville de Durbuy, Province de Luxembourg

Durbuy, suite à la mise en place de la gestion de la présence des enfants par un système électronique (QR codes).

Vu la nécessité de procéder à l'extension de l'école de Petit-Han (ajout de 4 classes et d'une salle de sport), un cahier spécial des charges pour le choix d'un auteur de projet a été approuvé.

Le Conseil a décidé l'acquisition pour cause d'utilité publique de parcelles cadastrées à Durbuy, d'une superficie totale de 1 ha 56 a 85 ca et ce, afin de pouvoir mener à bien le projet d'aménagement d'une nouvelle aire de stationnement et intermodalité dénommée «Durbuy-Nord». Il s'agit de continuer à améliorer et rééquilibrer l'offre de circulation et de parage à Durbuy-Vieille-Ville et de réduire la pression sur le centre ancien de Durbuy.

Un règlement complémentaire de circulation routière est adopté visant à limiter la vitesse des véhicules à 70 km/h sur la RN 983 à hauteur des installations de «Adventure Valley» à Rome.

La Commune apporte aux associations occupant des bâtiments des aides indirectes (comme la prise en charge des dépenses) ou en nature (mise à disposition de matériel ou de fournitures, réalisation de travaux à titre gracieux, etc). Ces aides sont légitimes en ce sens qu'elles répondent à des fins d'intérêt général et appuient le développement des politiques communales. Mais vu que ces aides constituent des subventions au sens de la loi, il importe de formaliser l'octroi de ces aides dans un règlement fixant les modalités de leur octroi, de leur emploi et de leur contrôle, afin aussi de s'assurer que les règles d'équité entre associations et citoyens sont respectées. C'est pourquoi le Conseil a adopté un règlement en ce sens, déléguant par ailleurs au Collège communal la compétence d'octroyer ce type d'aides dans le respect du règlement adopté.

## Deux chantiers à l'arrêt

*Au grand dam des citoyens durbuysiens et, plus particulièrement, des enfants et de leurs parents, deux chantiers d'importance sont à l'arrêt pour une durée indéterminée qui, espérons-le, sera la plus courte possible.*

### L'Ecole communale de Heyd

Celles et ceux qui fréquentent l'Ecole communale de Heyd, parents, enseignants et enfants, désespèrent de voir se terminer la rénovation des toits de leur école.

Au cours du printemps, nous avons dû

stopper le chantier, le maître d'oeuvre, la Ville de Durbuy et l'auteur de projet, le service technique provincial n'étant pas satisfaits de la qualité du travail effectué par l'entreprise et ce, malgré de nombreuses mises en demeure.

Nous sommes en procédure judiciaire. Le Tribunal a désigné un expert judiciaire qui a réuni toutes les parties (entreprise concernée, expert, contre-expert, avocats...) afin de trouver une solution. A ce jour, le constat est plus que navrant ; les bâtiments de l'école de Heyd passeront l'hiver partiellement bâchés.

Comprenez bien que le Collège exige la plus grande diligence de la part des différentes parties

appelées à la cause et est extrêmement vigilant afin de sortir rapidement de cette impasse.

### La Crèche de Barvaux

Autre « tuile » sur le front des grands chantiers, celui de la Crèche qui aurait dû accueillir 24 enfants dans le bâtiment des Pères Oblats dès ce mois de septembre, est à l'arrêt depuis novembre 2016 !

La société THERET qui avait, dans un premier temps, remporté le marché, a été mise en procédure de réorganisation judiciaire (PRJ) et a été déclarée finalement en faillite le mois dernier.

Là aussi, la Ville de Durbuy met tout en œuvre pour pouvoir reprendre le chantier. Ce n'est pas chose simple puisqu'elle est soumise aux contraintes des marchés publics. Nous gardons l'espoir de pouvoir inaugurer cette crèche au début de 2018.

Philippe BONTEMPS,  
Bourgmestre.



Ecole communale à Heyd.

## Le Musée agricole Solsina à Ninane

*Heyd-Ninane - José Cornet, promoteur du Musée agricole Solsina, est un passionné des pratiques agricoles d'autrefois. Soucieux de faire partager cette passion avec le plus grand nombre et particulièrement avec les jeunes, il a ouvert une exposition permanente d'objets, d'outils et de machines, qui remettent en situation un passé qui est, malgré tout, encore bien vivant dans la mémoire de certains.*



Ce petit Musée agricole vous plongera au cœur de la vie laborieuse des paysans de jadis, grâce à plus de 150 pièces (charrues, herses, écrémeuses, jougs d'attelage, semoir-brouette, tarares, coffins, enclumes et lames de faux, barattes...), présentées au fil de trois thématiques : le travail au champ, l'élevage et la transformation du lait.

Ce Musée a été conçu pour sauvegarder ces outils, ces machines qui ont été créés, fabriqués, utilisés, imprégnés de la sueur de nos aïeux et qui ont permis de faire vivre des générations et des générations d'agriculteurs.

Dans l'esprit de José Cornet, ce lieu doit permettre également de faire connaître aux jeunes générations la dure vie rurale d'autrefois et aux aînés de renouer avec leurs souvenirs.

**Pour l'instant,  
le Musée est ouvert  
sur rendez-vous.**

**Infos : Musée agricole Solsina,  
Ninane 5, 6940 Heyd. Tél.  
0472/41.39.19.**

André BAIJOT.





## L'Espace Public Numérique (EPN)

Si de plus en plus de personnes sont connectées, beaucoup éprouvent des difficultés à maîtriser les ordinateurs, tablettes et autres smartphones et à en exploiter tout le potentiel. Si tel est votre cas, n'hésitez pas à pousser la porte de l'Espace Publique Numérique de Durbuy. Situé en plein cœur de Barvaux, à l'étage de la Maison citoyenne, l'EPN met gratuitement à la disposition de ses visiteurs des ordinateurs connectés à internet et équipés des logiciels courants.



Ouvert à tous, l'EPN permet d'accéder, de découvrir, de s'informer, d'échanger, de se familiariser avec les outils, les services et les innovations liés au numérique, que ce soit en libre consultation ou dans le cadre d'ateliers collectifs d'initiation et/ou de production.

Accès libre pour, par exemple, consulter internet, apprendre en autoformation ou tout simplement si vous avez des questions à poser.

Heures d'ouverture de l'accès libre :

- les mardis, jeudis et samedis : de 9h30 à 12h00;
- les mercredis : de 9h30 à 12h00 ; 13h30 à 16h00;
- les vendredis : de 13h30 à 16h00.

Ou sur rendez-vous, uniquement les mardis et jeudis, de 14h00 à 16h30.



Outre l'accès libre, l'EPN offre aux internautes la possibilité de participer à des ateliers informatiques.

Si vous êtes intéressés, nous vous invitons à la présentation du programme des formations 2018, qui aura lieu le vendredi 10 novembre, de 17h30 à 19h30. Le programme se fera en fonction de vos desiderata. Si une nouvelle formation vous intéresse, faites-le nous savoir sans tarder.

Dès à présent, nous vous proposons les activités suivantes :

### Cours de maintenance de votre ordinateur



Rendre à son ordinateur la vitesse et la fraîcheur de ses débuts, éviter les virus, les spams qui le ralentissent, apprendre les gestes qui « sauvent »...

Module de cinq séances : les vendredis 29 septembre, 6, 13, 20 et 27 octobre, de 17h30 à 19h30.

### Initiation à la photo et à son utilisation

Comment prendre des photos, les répertorier, les traiter sur différents logiciels gratuits (Picasa...) ; bref, améliorer la qualité de vos photos.

Module de cinq séances : les vendredis 17 et 24 novembre, les 1<sup>er</sup>, 8 et 15 décembre, de 17h30 à 19h30

Pour ces deux formations, une participation de 10 € est demandée, payable à l'inscription et non remboursable en cas d'absence aux cours.

### Les samedis du logiciel libre



Une fois par mois - le troisième samedi, de 13h30 à 15h30 -, venez partager votre expérience du logiciel libre ou tout simplement demander des conseils.

Cet après-midi mensuel est avant tout une opportunité de partager, tournant autour d'une conférence, d'échanges d'expériences ou encore d'aide pour l'installation de programmes et de systèmes d'exploitation...



En un mot, l'EPN est un centre de ressources mis à la disposition de tout un chacun, afin de favoriser la mise à niveau technique et culturelle nécessaire à l'insertion numérique.

Philippe Gillon se fera un plaisir de vous y accueillir, quelques minutes ou quelques heures, le temps pour vous de (re)découvrir en sa compagnie le monde de l'informatique en constante évolution. Bienvenue à tous !

Infos et inscriptions :  
Philippe GILLON  
Animateur EPN Durbuy  
086/219.809 - 0497/97.00.58  
[epn@durbuy.be](mailto:epn@durbuy.be)

## Télé-Accueil Luxembourg

Actuellement, Télé-Accueil Luxembourg recherche une dizaine d'écouterants bénévoles afin de renforcer son équipe. Si vous êtes intéressés et que vous disposez de 18 heures par mois pour assurer les permanences de la ligne d'écoute, n'hésitez pas à contacter le secrétariat soit par téléphone au 063/23.40.76, soit par email à l'adresse suivante : [tele-accueil-luxembourg@skynet.be](mailto:tele-accueil-luxembourg@skynet.be).

Chaque année, différentes sessions de formation sont organisées en vue de préparer à l'exercice de ce bénévolat. La prochaine débutera dans le courant de l'automne prochain.

Site Internet : [www.tele-accueil-luxembourg.be](http://www.tele-accueil-luxembourg.be)



## Contes, légendes et belles histoires des moulins en Wallonie



*S'intéresser au moulin, il y a quelques décennies, était pour le moins insolite. Il faut bien le reconnaître, le moulin attirait fort peu les chercheurs. Jusqu'au jour où un petit-fils de meunier, **Jacky Adam**, décida de prendre à bras-le-corps le passé des moulins de l'Ourthe. Depuis 1999, cet éveilleur de mémoire piste les vestiges des moulins et recueille inlassablement les témoignages des anciens meuniers et de leurs descendants.*

Témoin de la société rurale d'autrefois, le moulin avait pourtant tout pour séduire. Par ses qualités esthétiques. Qui aurait pu rester insensible au charme de cette solide bâtisse, nichée au creux d'une vallée paisible veinée d'un ruisseau, et qui pourtant vibrait de tout son corps quand l'eau actionnait la roue et que les meules broyaient le grain? Qui n'aurait pas été admiratif devant la remarquable horlogerie de sa mécanique, devant le ronronnement des engrenages et le chant des poulies? Qui ne se serait pas senti emporté par une houle d'odeurs, d'effluves de son et de farine qui poudroyaient dans la lumière?



Jacky Adam.

Mais le moulin était aussi un maillon indispensable dans les chaînes qui alimentaient la communauté villageoise en produits de première nécessité : à côté de celle qui allait du blé au pain, il y avait aussi celles des écorces à moudre pour les tanneries, de la production d'huile pour l'éclairage, du bois à scier, de l'énergie indispensable à l'activité industrielle, à la fabrication du papier...

Depuis près de deux décennies, les moulins du bassin de l'Ourthe renaissent grâce au travail de bénédictin réalisé par Jacky Adam, qui a réussi la gageure de **ressusciter 252 moulins** au fil de la rivière, depuis ses sources à Deiffelt et à Ourt jusqu'au confluent à Liège, où elle épouse la Meuse.

Cette gigantesque entreprise, sobrement

intitulée *Des Moulins et des Hommes*, comprend actuellement quelque 1.700 pages, réparties en six tomes, richement illustrés de nombreuses photographies et de témoignages vivants, qui retracent la vie des hommes lorsque celle-ci était rythmée par la musique du moulin. Une véritable saga passionnante que nous devons à cette « mémoire meunière » qu'est Jacky Adam.

**Le dimanche 12 novembre prochain**, à 15h00, en la Salle Mathieu de Geer à Barvaux, notre ami Jacky Adam viendra présenter son dernier-né, au titre alléchant : « *Contes, légendes et belles histoires des moulins de Wallonie* ».

Les moulins... Ils ont toujours fait rêver, au même titre que les châteaux-forts, les villages disparus, les fontaines, les arbres multiséculaires... ! Rien d'étonnant donc à ce que les moulins servent aussi de décor à de nombreux contes et légendes populaires, d'autant que le couple moulin-meunier anima l'imaginaire populaire pendant des siècles, nourrissant contes et fabliaux, faisant germer dictons, proverbes, chansons... Bref un vrai moulin à paroles que le progrès technique a finalement réduit au silence.

Au fil de ses recherches sur la meunerie, Jacky Adam a en effet collecté de nombreux récits, de nombreuses anecdotes, qu'il a décidé de publier pour qu'ils ne tombent pas dans la nuit de l'oubli. N'est-ce pas Albert Meyrac qui écrivait en 1890 : « *Il ne faut pas se laisser dissiper, sans en conserver des bribes, le patrimoine intellectuel de ceux qui ne savent pas lire... et dont la mémoire serait malheureusement perdue si le livre ne la fixait pas et ne la conservait à ceux qui viendront après nous.* »

Préparez-vous donc à effectuer un voyage dans la Wallonie d'autrefois où chaque histoire ouvre la porte d'un univers où le merveilleux côtoie le féerique et le surnaturel ! ...

Merci, cher Jacky, à toi et à toute ton équipe, pour la qualité de cet ouvrage qui nous permet de revisiter une époque où le temps s'égrenait autrement et où les relations humaines avaient probablement une intensité et une saveur plus forte qu'aujourd'hui.

André BAIJOT.

Jacky ADAM

*Contes, légendes et belles histoires des moulins en Wallonie*  
Des Moulins et des Hommes, tome 8

Barvaux, Salle Mathieu de Geer, le dimanche 12 novembre 2017, à 15h00

Contact : asbl Des Moulins et des Hommes  
Véronique Mottard-Tierce Ortho 34b 6983 La Roche-en-Ardenne Tél. 084/43.34.81  
[desmoulinsetdeshommes@gmail.be](mailto:desmoulinsetdeshommes@gmail.be) [www.desmoulinsetdeshommes.be](http://www.desmoulinsetdeshommes.be)





## Disparu, oublié ou en passe de l'être, le wallon ? Què nenni !



*Le wallon survivra-t-il à l'indifférence des nouvelles générations ? Est-il voué à n'être plus parlé que par quelques anciens ? Etat des lieux. Au sud du pays, le wallon serait encore parlé par plus d'un million de « wallonophones ». Chaque année, 300.000 d'entre eux assistent aux représentations données par les quelque 300 troupes de théâtre amateur. Et on trouve des jeunes non seulement parmi le public mais aussi dans les troupes locales... Alors, que faire pour redonner au wallon ses lettres de noblesse ? Et si la solution venait des papys et des mamies à qui l'on confie de plus en plus la garde de leurs petits-enfants ?*



Michel Francard. © Rossel & Cie. Le Soir.

En collaboration avec l'Université de Tous Ages Nord-Luxembourg (UTA), la Bibliothèque de Barvaux vous invite à venir écouter, à Barvaux, le **vendredi 29 septembre**, de 14h30 à 16h30, **Michel Francard**, Professeur de linguistique à l'UCL, sur le thème : « *Le wallon survivra-t-il au XXI<sup>e</sup> siècle ?* »

La Commune de Durbuy vient de s'engager dans le projet « *Ma commune dit Oyi !* », qui a pour but, entre autres, de promouvoir la pratique des langues régionales endogènes (wallon, picard, gaumais, champenois, francique...) et ainsi de sauvegarder le patrimoine multiséculaire dont elles sont les vecteurs.

Lors de cette conférence, Michel Francard nous parlera de ce label.

Si la préservation de notre belle langue wallonne vous intéresse et que vous désirez

vous investir dans ce projet, que ce soit quelques heures sur l'année ou davantage, ou tout simplement si vous voulez être tenu au courant des activités qui seront organisées dans le cadre de cette action, notamment **les tables de conversation en wallon** qui auront lieu à la Maison Legros une fois par mois, le mardi de 19 à 21h, vous pouvez contacter Nathalie Gillet à la Bibliothèque : 086/21.78.95 [nathalie.gillet@province.luxembourg.be](mailto:nathalie.gillet@province.luxembourg.be)

La conférence aura lieu à Barvaux, Parc du Juliéna, Salle du Syndicat d'Initiative. PAF : 5 € pour les non-membres UTA. Infos : Bibliothèque de Barvaux, Place du Marche, 6940 Barvaux, 086/219.875 <http://www.bibliotheque-durbuy.be/>



Cécile COLIN,  
Echevine de la Culture.

## Quelques activités de la Bibliothèque

### «Les arbres et nous» par Cécile Bolly

Le **vendredi 6 octobre** à la salle du Conseil. Pour clôturer le thème de l'arbre à la bibliothèque, quoi de plus normal que d'inviter Cécile Bolly, passionnée par les arbres, qu'elle aime rencontrer dans la solitude, et qu'elle aime aussi faire découvrir par des promenades guidées, des stages, des livres ou encore des expos-photos. Durant cette présentation, nous découvrirons quelques livres de Cécile Bolly et surtout un montage de ses photos, suivi par un échange autour des arbres.

### « Comment comprendre les adolescents d'aujourd'hui ? » par Philippe van Meerbeeck

Le **vendredi 10 novembre** à la salle Mathieu de Geer à 20 heures, conférence offerte par la Ville de Durbuy (gratuite).

Mais qu'a-t-il donc en tête ? : quels parents, enseignants, éducateurs et même médecins ne se sont pas posés cette question, confrontés à un jeune, parfois trop sage, parfois provocateur, tantôt révolté à en mourir, tantôt trop détaché du réel ? De l'amour en tête à la planification d'une évasion dji-

hadiste, de l'émoi authentique provoqué par la rencontre de l'autre aux perpétuels faux-semblants des jeux virtuels, comment les jeunes du XXI<sup>e</sup> siècle s'y retrouvent-ils ? Comment appréhendent-ils le monde qui les entoure et leur avenir ? Quels mots dire aux jeunes, quels exemples leur donner pour que leur soif de donner sens à leur vie, de sortir de l'anonymat, de venger les injustices subies ou perçues comme telles, ne les conduise pas à détruire en eux la dimension sacrée de toute vie humaine ?

Philippe van Meerbeeck parle sans tabou de toutes ces questions. Mieux, il pose des balises, solidement ancrées dans l'histoire et illustrées par l'actualité, pour aider le lecteur à comprendre ce que vit un jeune à l'âge où il se cherche.

Activité proposée en collaboration avec  
le Centre Culturel de la Ville de Durbuy  
Inscription et réservation 086/219.871

### Formation Kamishibaï

La Bibliothèque et la Ville de Durbuy offrent aux animateurs d'une association ou aux enseignants de la Ville de Durbuy la possibilité de s'initier gratuitement à la technique du Kamishibaï.

Pour les autres personnes, la formation est payante (90€).

Elle dure 3 jours : les **23 octobre, 6 et 27 novembre**, de 9h30 à 16h30.

Le Kamishibaï, c'est un castelet (Butaï) qui présente des feuilles en papier. C'est en quelque sorte un « théâtre de papier » que les japonais présentaient de village en village et qui s'accrochait à un vélo.

C'est un outil merveilleux et adaptable que tout le monde peut facilement acquérir.



## L'ADL est allée à leur rencontre...

Retrouvez les interviews complètes de ces trois acteurs économiques locaux, ainsi que celles d'une septantaine d'autres sur le site Internet de la Commune : [www.economie.durbuy.be/Temoignages](http://www.economie.durbuy.be/Temoignages)

Si vous aussi, vous pensez que votre activité mérite un petit coup de projecteur, prenez contact avec l'équipe de l'ADL ([adl@durbuy.be](mailto:adl@durbuy.be) ou 086/219.841) qui se fera un plaisir de vous rencontrer.



**Chris Hornikx**  
Le Parfumeur de Paris, à Durbuy

Passionnée par les parfums, c'est assez naturellement que Chris Hornikx a repris les rennes de la parfumerie ouverte par son frère en 1998. Ce dernier avait effectué un stage de 4 semaines chez Guerlain, à Paris. Ce qui explique le nom de la boutique située dans une des ruelles de la vieille ville.

Lorsqu'un client entre dans son magasin, Chris Hornikx sait d'office quel parfum lui conviendra. « C'est une question de feeling », explique-t-elle.

Saviez-vous que pas moins de 1.000 flacons ornent les murs de cette parfumerie ?



**Sophie & Laurent Nys**  
Nys Fleurs, à Barvaux

Les Ets Nys, une entreprise portant sur 3 générations et qui fêtera ses 70 ans l'an prochain ! C'est à la fois un magasin de fleurs, un centre de jardinage où l'on peut trouver outils, semences, engrais... mais également une production horticole de 2.000 m<sup>2</sup>.

Ses points forts ? La qualité des marchandises produites sur place, le conseil et le service à la clientèle.

Saviez-vous que, dernièrement, Sophie et Laurent Nys ont modernisé leurs installations et déménagé le magasin de fleurs à l'entrée de la jardinerie ?



**Laurence Gaspard**  
Yes from Durbuy, à Durbuy

Depuis 3 ans, Laurence Gaspard fait ce dont elle a toujours rêvé : proposer à ses clients des articles uniques en matière de déco intérieure et extérieure, en y ajoutant une touche de mode. Après avoir travaillé quelques années chez Asturcar, elle s'est lancée ce nouveau challenge.

Saviez-vous qu'elle restaure également des meubles dans son atelier, à Heyd, et qu'elle propose aussi un accompagnement personnalisé au domicile des clients qui veulent relooker leur intérieur/extérieur ?

## Le samedi 30 septembre et le dimanche 01 octobre

Partout en Wallonie et à Bruxelles, les commerçants et leurs clients seront à l'honneur !

Le temps d'un week-end, les commerçants indépendants remercieront leurs clients pour leur confiance et leur fidélité.

En poussant la porte des commerçants participants, les clients se verront offrir une surprise. Un cadeau pour dire tout simplement « merci » et pour prouver que chaque jour, les commerçants se dépensent sans compter pour offrir un service de qualité et une approche personnalisée à leur clientèle.

Une journée qui se veut festive, riche en rencontres et en découvertes !

**Voici les commerçants de notre Commune qui participent à cet événement :**

Art & Déco Maison, Aux Saveurs des Dolmens, Azur en Ardenne, Bonbon Chic, Boucherie J. André, Boutique Nadège, Bouts d'Essai, Cartel Workwear, Cinar Cuir, Coccinelle, Durbuy Dogs Stars, Ets Franchimont, Fleurs Lesage, Garage MJ Motors, Garage V. Brisbois, Hepivins, Irrésistible Boutique, ISE Imprimerie, La Différence, La Note d'Or, La Pensée, La Vieille Demeure, Le Chiffon du Bonheur, Le Petit Bazar, Le Victoria, Mary Lingerie, Natur'Emoi, New Cactus, Nys Fleurs, OMD Moteurs, Perlin Pin Point, Pharmacie Tilman, Pizzeria Daniel's, Que du Belge, Source & Ressources, SPAR Barvaux, SPAR Bomal, The Original Way to say it.



[www.weekendduclient.be](http://www.weekendduclient.be)



» VENDREDI  
6 OCTOBRE

» SALLE TTC  
MELREUX

» Dès 16h

» Entrée gratuite

**Marché  
Li Terroir**

\* Spécial  
produits  
équitables

\* SEMAINE  
DU COMMERCE  
ÉQUITABLE  
2017

\* VEZ  
CHERCHER  
VOTRE CADEAU  
ÉQUITABLE

li terroir .be

FAIR TRADE  
PROVINCE DE LUXEMBOURG  
CTB

Vous aimez savoir d'où viennent les produits que vous mangez ?  
Vous estimez important que les producteurs gagnent un revenu juste ?

Vous souhaitez prendre part aux décisions futures de Li Terroir ?  
**Prenez une part de coopérateur !**

*On a besoin de vous !*

www.literroir.be

*C'est si simple d'y faire ses courses...*

Au **marché** à Melreux (Hotton)  
1er et 3e vendredis de chaque mois, de 16h à 20h

En ligne et  
livraison en **point relais**


En ligne et  
livraison à **domicile**

Pour tout renseignement : [www.literroir.be](http://www.literroir.be)

Dynamique et positive, je suis convaincue que le commerce de proximité a de l'avenir. Je veux montrer à tous mes concitoyens les richesses de nos commerçants ! Pour ce faire, suivez ma page Facebook. Vous y trouverez l'actualité de nos commerçants et entrepreneurs (promotions, concours, nouveautés...). Et pour cette rentrée, ils vous réservent bien des surprises !!!



Adeline de Durbuy

 [www.facebook.com/DurbuyCommerces](http://www.facebook.com/DurbuyCommerces)

## DÉPANNAGE & VENTE

Horeca et électroménager toutes marques

Service rapide

*Le service avant tout*

# CDC

Custinne F.

Rue Basse-Cour 36 - 6940 Barvaux-s/O  
Tél & Fax : 086 21 02 46 - GSM 0477 212 542  
info@cdc-center.be - www.cdc-center.be

**BATIMMOVAN**  
S.A. CONSTRUCTION - RENOVATION

**MAISONS OSSATURE BOIS & CHALETS**  
CLÉS SUR PORTE - TRANSFORMATIONS - BARDAGES  
TERRASSES - GARPORTS - PERGOLAS - WELLNESS

[www.batimmovan.be](http://www.batimmovan.be)

info@batimmovan.be  
084/46.65.16

Rue Pré Ligné 40 - 6997 Biron/Erezée



DEVIS GRATUIT  
SANS ENGAGEMENT

# DEMA

BRICOLAGE, JARDIN, DÉCO

Ouvert du lundi au samedi  
de 8h30 à 18h30 sans interruption  
Ouvert le dimanche matin

Barvaux-s/O - Route de Marche 41A  
Tél. : 086 21 80 30

[www.dema.be](http://www.dema.be)

centre funéraire **Pol Laffut & Heerwegh**

Rue Erène 9 | 6900 Marche-en-Famenne

Hotton-Melreux | Barvaux | Hamoir | Anthisnes  
Comblain-au-Pont | Poulseur | Marche-en-Famenne  
Rochefort | Jemelle | Wellin



funérailles, crémations,  
assurances obsèques,  
assistance en formalités  
après funérailles

**084 46 62 11**  
24h/24h et 7j/7j

[www.centrefuneraire-pollaffut-heerwegh.be](http://www.centrefuneraire-pollaffut-heerwegh.be)



**EMKG SPRL**  
ENTREPRISE Durbuy - Hotton

- \_ Béton lissé
- \_ Aménagements extérieurs
- \_ Assainissement
- \_ Terrassement

086 45 63 43 - info@emkg.be  
[www.emkg.be](http://www.emkg.be)



**st. Amour**  
HOTEL \*\*\*\* & RESTAURANT DE CHARME

Place aux foires 18 Durbuy Vieille Ville  
+32 (0)86 21 25 92

info@saintamour.be [WWW.SAINTAMOUR.BE](http://WWW.SAINTAMOUR.BE)

Pour mieux  
vous servir,  
nos bureaux  
et entrepôts  
restent ouverts  
pendant midi.

# MARTINY & Cie

S.A.

Le jeudi «PETITS PRIX»  
Promo pellets 10 sacs achetés, le 11<sup>e</sup> offert

Tél. : 086 21 25 70 | [www.martiny.be](http://www.martiny.be)  
info@martiny.be - Route de Marche, 70 - 6940 Barvaux s/O

PRODUITS PÉTROLIERS  
GASOIL DE CHAUFFAGE  
PETROLE LAMPANT - GAZ  
CHARBON - PELLETS - BUCHES  
ALIMENTS POUR ANIMAUX

## SELF CAR-WASH

[www.carwashmartiny.com](http://www.carwashmartiny.com)





## Différents ateliers pour le plaisir de se rencontrer



Au service du Plan de Cohésion Sociale de la Commune de Durbuy, la Maison Citoyenne a, entre autres, pour but de retisser les liens sociaux entre les habitants de Durbuy. Les différents ateliers proposés sont accessibles à tous et prioritairement aux habitants de la Commune. Une occasion de se rencontrer et d'échanger.

### Des ateliers

- **Dessin**, les vendredis (hors congés scolaires), de 9h15 à 11h15
- **Tricot-Crochet**. Nouveau ! les jeudis 28/09, 12-26/10, 9-23/11, 14/12, de 14h à 16h
- **Culinaire**, les jeudis 14 ou 28/09, 12 ou 26/10, 9 ou 23/11, 7 ou 21/12, de 9h30 à 13h30
- **Pâtisserie**, les vendredis 13 ou 27/10, 10 ou 24/11, 8 ou 22/12, de 13h30 à 16h
- **Stretching**, les jeudis, de 9h à 10h, à la piscine de Bohon
- **Je marche**, les jeudis, à 9h30 sur le parking près de la Maison Citoyenne
- **Sophrologie**. Nouveau ! les lundis 2-16-30/10, 6-20/11, 4-18/12, de 14h à 15h. Séance «découverte» le 25/09.
- **Manège des savoirs**, les vendredis 20/10, 17/11, 15/12, de 13h30 à 16h
- **Jeux de société intergénérationnels**, les mercredis 20/09, 18/10, 15/11, 20/12, de 14h à 17h; à Bomal, Amicale des Aînés

- **Art floral**, les lundis 9 ou 23/10, 13 ou 27/11, 11 ou 18/12, de 14h à 16h
- **Bonsaï**, les mercredis 27/09, 25/10, 22/11, 27/12, de 14h30 à 17h
- **Papot'âges**, les vendredis 1/09, 6/10, 10/11, 1/12, de 13h30 à 16h
- **Créatif de France**, les mercredis 4/10, 11/10, 13/12, de 14h à 16h
- **CréaRécup'd'Yvette**, les mercredis 8-29/11, 6/12, de 14h à 16h

### Mais aussi des activités de nos partenaires

À la Piscine de Bohon, organisé par le COD. Inscription au 086/38 74 34 :

- **La gym pour ma forme**, les mardis, de 10h à 11h (reprise le 3/10) et vendredi, de 9h30 à 10h30 (reprise le 6/10), sauf congés scolaires
- **Je nage pour ma forme**, les jeudis, de 15h15 à 16h30 (reprise le 5/10), sauf congés scolaires

### Balade de la Maison médicale :

- Le dimanche 29/10, de 14h à 17h30, et le jeudi 23 novembre, de 13h à 15h30. Inscription obligatoire pour les mercredis qui précèdent les balades des dimanches et pour les lundis qui précèdent les balades des jeudis. Au Balade Phone : 0470/51.04.37 ou sur [www.mbarvaux.be](http://www.mbarvaux.be)

**Bols & Cie** : Vos tartines et notre soupe ! Chaque lundi et vendredi, de 12h à 13h30. 1€ le 1er bol, 0,5 € les suivants; dernier bol servi à 13h.

Dépliant disponible à la Maison Citoyenne ou chez nos partenaires (Maison Médicale, Intégra Plus,...).

### Pour toutes informations :

Maison Citoyenne  
Basse-Sauvinière, 1 6940 Barvaux  
086/219.881 [Pcs@durbuy.be](mailto:Pcs@durbuy.be)  
[www.maison-citoyenne-durbuy.com](http://www.maison-citoyenne-durbuy.com)  
Facebook : PCS Durbuy

## Coordination Santé du Plan de Cohésion Sociale

### Spectacle « Eau de Vie »

Cie Alvéole Théâtre de/avec Eric Cornet  
Mise en scène d'Yvon François



Le marchois Eric Cornet signe avec "Eau de Vie" son premier seul en scène. Vous, spectateurs, serez ses 100 plus proches copains le temps d'une histoire racontée avec intensité, celle d'un personnage aux prises avec le démon de l'alcool...

Vendredi 13 octobre 2017 - 20h  
(ouverture des portes 19h30)

BARVAUX - Salle Mathieu de Geer  
P.A.F. : 6€ (art.27 - 1,25€)

Réservation conseillée : Centre Culturel de Durbuy (086/21.98.70.)

Avec ce projet, Éric, souhaite informer sur les dangers de l'alcool mais aussi délivrer un message empli d'espoir : "C'est un sujet qui m'a beaucoup touché, forcément ce dont je vais parler est lourd et grave mais j'ai voulu aussi mettre de moi dans cette pièce. Les gens qui me connaissent savent que j'adore rire et faire le fou, "Eau de Vie" combine donc ces deux aspects et j'aimerais que le public soit traversé par plein d'émotions différentes".

### Conférence - Débat

de Raymond Gueibe,  
psychiatre alcoologue



Pour une consommation responsable de l'alcool, afin que la fête reste présente dans notre vie, tout au long de notre vie...

Vendredi 27 octobre 2017 de 9h30 à 12h30  
(accueil dès 9h)  
BARVAUX - Syndicat d'Initiative  
Entrée gratuite

Loin du discours moralisateur stérile, le Docteur Gueibe nous montrera comment pouvoir jouir longtemps de la dégustation raisonnable d'alcool, en évitant les pièges mortels tant de l'accoutumance que de l'excès.

Inscription obligatoire : Plan de Cohésion Sociale  
(086/219 804 [marie.godart@durbuy.be](mailto:marie.godart@durbuy.be))

Des projets en partenariat avec  
la Ville de Durbuy, la Maison Médicale de Barvaux, le CPAS de Durbuy, l'Antenne Sociale du Plan H.P., les A.A., ACIS-Clairval, le Centre Culturel de Durbuy, Intégra+.



### La Maison Croix-Rouge Ourthe et Aisne recherche des volontaires pour effectuer des visites à domicile auprès de personnes isolées !

En Belgique, 1 personne sur 7 vit seule et 1 senior sur 10 n'a plus aucun contact social (famille, amis,...). Pour ces personnes, le quotidien est parfois triste et compliqué.

C'est pourquoi la Croix-Rouge propose un service gratuit pour les soutenir. Il permet à celles et ceux qui souffrent de la solitude de rencontrer nos volontaires, ponctuellement ou régulièrement, pour partager un moment à deux : bavarder autour d'une tasse de café, faire une promenade ou un déplacement.

- La Croix-Rouge et ses partenaires forment les volontaires à l'accompagnement et à l'écoute active.
- Un responsable est disponible au quotidien pour les accompagner.
- Des moments d'échanges sur leur volontariat sont régulièrement proposés.
- Cela vous intéresse ?
- Vous avez 2 heures de libre par semaine ?

### Contact et information :

Jennifer Carrette 0498/12.25.18  
[guess64@live.be](mailto:guess64@live.be)



## Durbuy, Commune Jeunes admis



Comme vous le savez, il y a un an, en signant la charte « **Commune Jeunes admis** », la Commune de Durbuy devenait la première Commune de la Province du Luxembourg et la huitième en Wallonie et à Bruxelles à s'engager dans une politique locale de jeunesse concertée.

SEUL ON VA VITE,  
ENSEMBLE ON VA PLUS LOIN !  
TU ES JEUNE, TU VEUX BOOSTER TA COMMUNE  
REJOINS le Conseil Communal  
des Jeunes  
JEUNESSE  
Barbecue  
vendredi 27 octobre  
18h Barvaux  
Place Basse Sauvenière  
DURBUY  
ENSEMBLE, ON PEUT RÉALISER  
DES PROJETS POUR  
TOUS LES JEUNES

Et aujourd'hui, où en sommes-nous ? Après de nombreuses réunions et échanges avec le secteur associatif concerné par la jeunesse, nous sommes sur le point de lancer un appel à candidatures aux Jeunes de la Commune afin de créer un Conseil Communal des Jeunes (CCJ). Vous nous direz : mais qu'est-ce encore cette affaire-là !!

Un Conseil communal des Jeunes, c'est un groupement de Jeunes entre 13 et 21 ans, élus démocratiquement pour être porte-parole de leur Commune ; c'est un espace consultatif qui permet aux Jeunes d'agir sur leur territoire et de mener des actions en concertation avec l'Echevine de la Jeunesse.

En général, ce Conseil se réunit une fois par mois, et plus si nécessaire, en fonction des projets menés. La durée du mandat est de 2 ans.

Bientôt, tous les Jeunes de la Commune entre 13 et 21 ans recevront un courrier expliquant les formalités pour pouvoir faire partie de ce CCJ.

Afin de présenter ce projet aux Jeunes de la Commune, nous les convions à un barbecue qui aura lieu le vendredi 27 octobre, Place Basse-Sauvenière à Barvaux (voir affiche) pour répondre à leurs questions et expliquer la mise en place du CCJ.

Nos Jeunes sont les adultes de demain ; c'est eux qui piloteront le monde, et il est important de les encourager à s'impliquer dans la vie locale et à devenir des acteurs dynamiques et responsables de notre belle Commune.

Si vous souhaitez avoir plus d'informations sur le CCJ, vous impliquer d'une manière ou d'une autre, que vous avez des propositions, suggestions pour aider au développement de ce projet, n'hésitez pas à contacter Véronique BALTHAZARD, Echevine de la Jeunesse, au 0472/73.60.55) ou Ankica SELAK, la Cellule Egalité des Chances, au 0474/45.02.64).

## Coordination des Aînés : Journée des Aînés



Cette journée permet de souligner le rôle et l'importance des Aînés dans la société : que ce soit en s'impliquant socialement, en partageant leur expérience et leur expertise avec les autres générations ou en étant volontaires dans leur communauté, les Aînés jouent un rôle crucial dans notre société.

Le 17 octobre 2017 est l'occasion de souligner et de valoriser la présence des Aînés, qu'ils aient 60, 70 ou même 100 ans ! A cette occasion, la Ville de Durbuy et l'ensemble des partenaires de la « *Coordination des Aînés* » souhaitent vous inviter à sa traditionnelle « *Journée de rencontre* ».

La journée se déroulera en deux temps :

- ☞ La matinée sera réservée à un moment d'information et de réflexion sur « **Habiter autrement ?!** ».
- ☞ L'après-midi, quant à lui, sera consacré à un moment de détente avec un **spectacle réalisé par les Aînés de la Commune et environs.**

Le riche programme de cette journée alliant information, culture, spectacle, détente et surtout rencontre(s), est disponible à la Maison Citoyenne. Si vous souhaitez le recevoir par courriel, contactez-nous au 086/219 874 ou par e-mail à l'adresse [pcs@durbuy.be](mailto:pcs@durbuy.be).



### ATTENTION !

Par souci d'économie et d'écologie, le programme de la journée ne sera plus envoyé à tous les Aînés de la Commune. Donc, partager l'information autour de vous !

Nous espérons que cette occasion vous permettra de passer un agréable moment en compagnie d'autres habitants de la Ville de Durbuy.

Pour la Coordination des Aînés de la Ville de Durbuy.



## Vieillesse de la population luxembourgeoise

Depuis quelques années, le service Provincial Social et Santé de la Province de Luxembourg se préoccupe de cette thématique.

Dans ce cadre, la Province a invité les Conseils Consultatifs Communaux des Aînés à répondre à un appel à projet appelé « *Bien Vieillir en Province de Luxembourg* ».

Pour l'année 2015, les projets devaient être des projets d'intérêts généraux fixant une plus-value sociétale à destination des aînés dans leur rédaction et que ceux-ci soient le « moteur » du projet.

Le Conseil Consultatif Communal des Aînés de Durbuy a répondu à cet appel et transmis un dossier à la députation provinciale qu'ils ont appelé « *Les aînés se dé'chainent* », spectacle reprenant différentes scénettes et mises en situations de réactions d'aînés face à la société réductrice d'aujourd'hui dans une optique intergénérationnelle.

Quatre membres du conseil sont allés à Arlon défendre leur projet devant un jury. Parmi eux se trouvait notre regretté ami René Brialmont, cheville ouvrière dès les premiers instants de la mise en place de ce projet.

Je suis très fier de vous annoncer que le comité Provincial a retenu le projet de notre CCCA et ce sur 22 projets présentés ! Ils sont donc lauréats et coup de cœur du Jury !!

Le 15 janvier dernier, nos aînés entourés par des citoyens de tous âges ont présenté à la salle Mathieu de Geer différentes scénettes. Celles-ci ont été écrites par les aînés eux-mêmes, elles représentent différents thèmes relatifs aux seniors face à



des situations vécues, la confrontation des aînés avec les plus jeunes, la modernité de la vie actuelle, le tout dans un esprit d'échange intergénérationnel.

Ils ont travaillé pendant des mois pour présenter un spectacle divertissant, humoristique. Une représentation digne de l'enthousiasme et du dynamisme dont ils ont fait preuve lors des répétitions.

C'est une troupe de 23 « comédiens » pleins d'enthousiasme et de bonne volonté, âgés de 10 à 77 ans qui s'est présentée devant

+/- 150 personnes.

Merci à Gaëtan Bilocq pour son implication dans la mise en scène de ce spectacle et à tous les acteurs « en herbe » !

Encore merci à toutes et à tous.



Véronique Balthazard,  
Echevine des aînés.

### Le dépistage du cancer colorectal : un test simple qui peut sauver des vies!

En Belgique, le cancer colorectal coûte chaque année de nombreuses vies.

Pourtant, ce cancer peut être guéri s'il est dépisté et traité au début de son développement, c'est-à-dire avant l'apparition de symptômes. Si le cancer colorectal est décelé précocement, les chances de survie à 5 ans sont de 90 % !

Grâce au dépistage, il est possible de détecter ce cancer très tôt. Nous sommes tous concernés.

Pour vous informer, une soirée est organisée le 25 octobre 2017 à 20h00 à la salle Mathieu de Geer à Barvaux S/O. Entrée gratuite.

Soyez toutes et tous les bienvenus.

Véronique Balthazard,  
Echevine de la Santé.

# MAISON COUNASSE



BARVAUX : Lu-Je 8h à 19h, Ve 8h à 20h, Sa 8h à 19h & Di 8h à 18h  
FERRIERES : Lu-Ve 8h30 à 19h, Sa 8h à 19h & Di 8h à 12h30



Nicolas  
Vrancken

Peintre en bâtiment  
Intérieur et extérieur

Tapissage, pose de revêtements de sol,  
parquets massifs et flottants, tapis-plain,  
cloisons et faux-plafonds, isolation, ...

0478 75 56 89 • 086 49 99 24

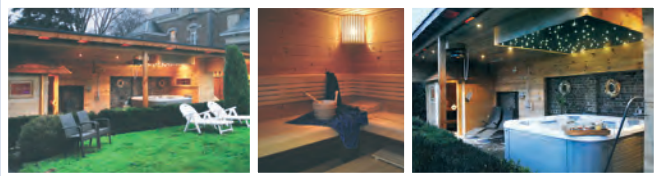
Pas-Bayard 5 - 6940 Durbuy • vrancken.nicolas@gmail.com  
[www.deco-nv.be](http://www.deco-nv.be)



## NOUVEAU WELLNESS PRIVÉ

ouvert à tous

de 2 à 5 personnes A partir de 80€ les 2h



Manoir Ormillie - Chambres d'hôtes de charme & Spa

Rue de Barvaux 40 | 6941 Bomal-sur-Ourthe | Tel: 0478 93 41 60  
[www.ormille.be](http://www.ormille.be) | [ormille@skynet.be](mailto:ormille@skynet.be)



Très beau choix  
de lingerie Dames  
et Messieurs.

**MARY-LINGERIE** s.c.  
14 route de Marche  
6940 BARVAUX s/O.  
Tél: 086/21.12.89.

Dépôt de Nettoyage à Sec.



086/21.30.96 0475/65.71.61

- Electricité
- VMC
- Domotique
- Protection et détection incendie
- Eclairage commercial et urbain
- Eclairage LED
- Câble réseaux

Rue du Vieux Mayeur, 9B1 - 6940 barvaux s/O  
[elec.nutal@gmail.com](mailto:elec.nutal@gmail.com)



Constructions sprl

**PB CONSTRUCTIONS**  
ENTREPRISE DE MAÇONNERIE

PASCAL BIHAIN

Champay 4  
6941 Villers-Ste-Gertrude  
Tél : 0473 45 39 85  
[pbconstructions02@gmail.com](mailto:pbconstructions02@gmail.com)

[www.pb-constructions.be](http://www.pb-constructions.be)

TOUS VOS TRANSFERTS VERS LES  
AÉROPORTS, GARES DE BELGIQUE ET DES  
PAYS LIMITOPHES



**TAXI DURBUY**

0495 32 73 85

[info@taxidurbuy.com](mailto:info@taxidurbuy.com)

Une annonce dans cette brochure ?



Appelez Jean Pierre  
au 0496 034 663



## Projet Habitat Kangourou



Il y a quelques mois, la Plateforme Habitat(ER) prenait forme au PCS de Durbuy. Il s'agit d'un lieu de rencontres des différents acteurs logement de la Commune et alentours avec les travailleurs du secteur pour discuter des constats problématiques de logement et ensemble envisager une ou des actions concrètes. Un tour de table lors de la première rencontre a permis de mettre en évidence quelques points :

- pas assez de logements à prix abordable, pour personne seule ou famille nombreuse ou avec un petit animal de compagnie;
- logements décents rares;
- beaucoup de personnes âgées et isolées;
- vide locatif sur Durbuy (bâtiments inoccupés).

Un autre constat est qu'il y a un vide entre la période de la vie où on est complètement autonome et la Maison de retraite.

Beaucoup de personnes âgées auraient envie de rester chez elles, mais n'ont pas la possibilité pour plusieurs raisons : pas ou peu de famille pour aider, entretien de la maison trop onéreux, difficulté de se mobiliser, maison pas adaptée, manque de compagnie... Elles se sentent seules et isolées et pensent qu'il n'y a que la solution de la Maison de retraite...

Pourtant, l'habitat Kangourou est une solution parmi d'autres, une solution simple à mettre en place avec un encadrement adéquat.

Il s'agit de constituer des binômes (une personne âgée + une personne ou famille plus jeune), la formule la plus simple étant un propriétaire et un locataire, mais cela peut-être aussi 2 locataires, 2 copropriétaires... Plus le nombre de candidat est grand, plus le choix est grand dans la constitution de ces binômes.

Ce type d'habitat partagé peut apporter des réponses aux problèmes de société tels que celui de l'**isolement des personnes** ou encore celui des personnes à **faibles revenus**. Tout en préservant l'intimité de chaque cohabitant, cette proximité voulue et choisie est l'occasion de tisser de nouveaux liens entre les individus, de recréer une **société à dimension humaine** plus solidaire.

Une conférence sur « **Partager son habitat** » a été programmée le 30 mai dernier. Une quarantaine de personnes étaient présentes, partenaires du PCS, travailleurs sociaux, propriétaires et locataires. La première partie de la confé-



rence a été présentée par l'asbl Habitat et Participation, avec une expérience de plus de 20 ans dans ce type de logement (accompagnement, méthodologie, projet), suivi par l'AIS Nord Luxembourg pour expliquer le côté plus pratique et transmettre des infos de ce qui existe déjà ici dans la Province de Luxembourg.

Quelques personnes présentes avaient envie d'aller plus loin dans la démarche...

Le projet habitat kangourou a démarré avec une première famille qui s'engage dans le projet.

Un accompagnement individuel est prévu pour la mise en place de ce type d'habitat avec l'appui des partenaires pour leurs compétences en matière de logement et la commune pour le côté législatif.

Nous espérons que d'autres familles auront envie d'habiter autrement...

Si ce projet vous intéresse, vous, un voisin, un ami, n'hésitez surtout pas à me contacter :

**086/219.880**

Fabienne Jadot, Chef de Projet de Plan de Cohésion Sociale de Durbuy.

Cela ne vous engage à rien... si ce n'est le partage, la solidarité et le plaisir de vivre ensemble...

## Accueil extrascolaire



*Nouveau système de gestion de l'accueil extrascolaire (garderies scolaires) permettant de numériser toute la partie financière et administrative de l'accueil extrascolaire.*

### Comment cela fonctionne-t-il ?

Chaque enfant a reçu une carte avec un flash code, qu'il gardera accroché à sa mallette tout au long de sa scolarité.

Quand l'enfant arrive à l'accueil de l'école le matin ou en repart le soir, il présente son badge à l'accueillante qui le photographie instantanément grâce à son smartphone. En fin de mois, la personne responsable de l'enfant recevra une facture par mail.

### Les avantages sont nombreux

Le personnel peut pleinement se concentrer sur l'accueil des enfants et ne doit plus passer son temps au bureau pour prendre les présences ou réclamer des frais aux

parents. Nous souhaitons ainsi améliorer la qualité des relations entre l'accueillante, l'enfant et le parent.

Les accueillantes ne manipulent plus d'argent, elles sont équipées d'un terminal : augmentation de la sécurité et meilleure communication avec les parents, les collègues et la direction.

Les parents reçoivent une facture chaque fin de mois. Les attestations fiscales se font automatiquement et sont envoyées aux parents une fois par an.

Pour l'ONE, qui contrôle, agréé et subsidie nos différents lieux d'accueil, les informations sont directement disponibles et transparentes.



Nous vous remercions pour l'accueil que vous avez réservé à ce système novateur et nous espérons ainsi encore augmenter la qualité de l'accueil dans nos implantations scolaires.

Anouchka Mailleux,  
Coordinatrice Enfance Ville de Durbuy,  
0473/30 17 71.

# L'HÉLICO DU CMH EN 9 MINUTES SUR DURBUY

Vous avez déjà aperçu cet hélicoptère ? Vous l'avez vu atterrir sur une route ou dans un jardin ? Il s'agit de l'hélico de l'ASBL **Centre Médical Hélicoptéré, qui peut intervenir partout en Belgique, en cas d'urgence.** Dans votre commune en **moins de 15 minutes.**

En cas d'urgence, toute personne en souffrance s'attend à recevoir « les meilleurs soins » et s'estime en droit d'être secourue rapidement. D'être prise en charge par des professionnels. Lorsque le pronostic vital est engagé, conséquence d'une maladie grave ou d'un accident, chacun se soucie de voir le patient être transporté vers l'hôpital le plus proche, et surtout, celui qui dispose des services spécialisés pour assurer une prise en charge complète et les soins les plus adéquats. Tout doit être mis en oeuvre. Sans perdre de temps !

## DURBUY EN ZONE ROUGE

Les villages de la commune de Durbuy se situent en « zone rouge ». Plus concrètement, la population qui y réside, ou toute personne qui s'y déplace pour son job ou ses loisirs... est confrontée à deux problèmes qui se révèlent majeurs en cas d'urgence médicale : d'abord, tout patient fragilisé dans cette zone peut devoir attendre des délais relativement longs - plus de 15 minutes - pour bénéficier de la première assistance d'un médecin urgentiste. Ensuite, selon le lieu où ce patient se situe, son transport médicalisé par la route vers un hôpital spécialisé peut prendre beaucoup de temps. Car, dans cette fameuse zone rouge, les patients sont fortement éloignés des hôpitaux spécialisés.

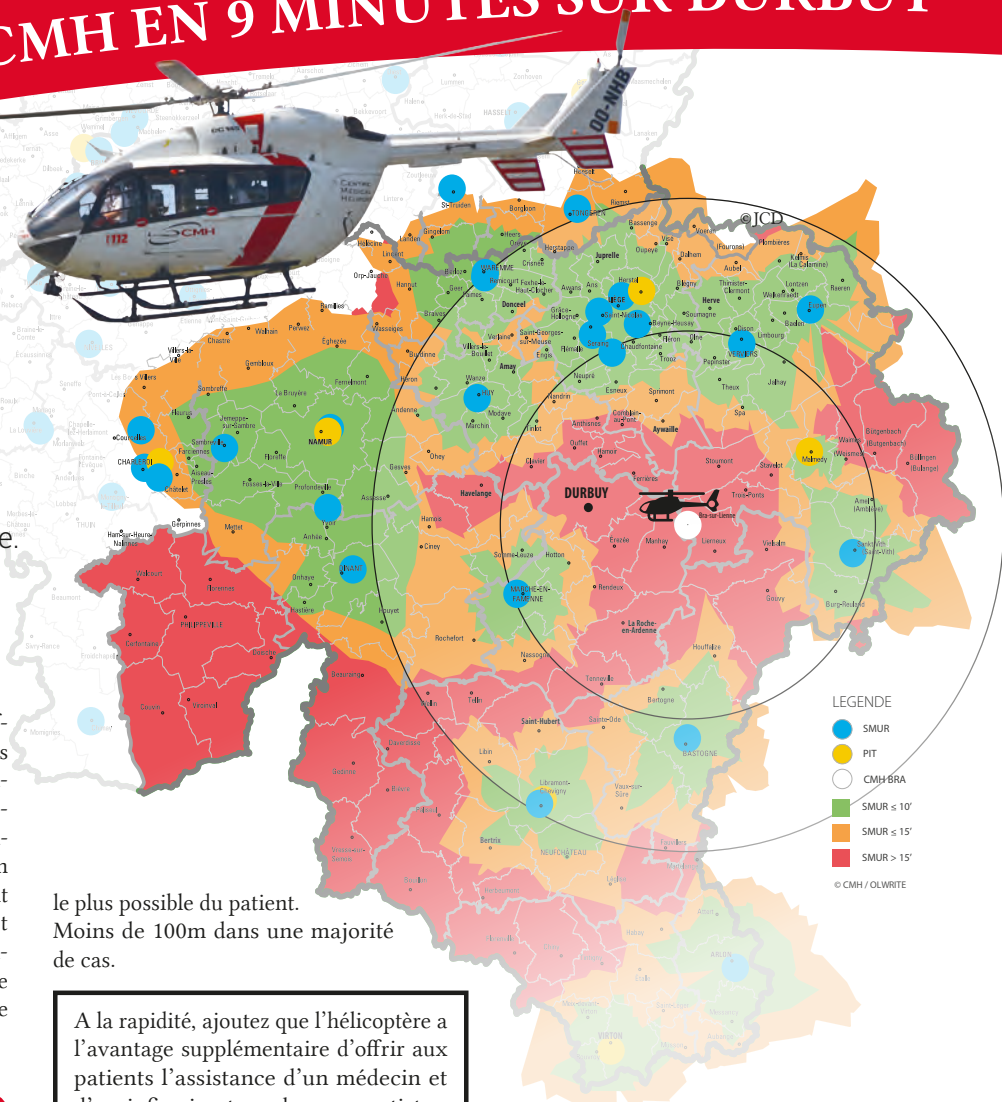
A tout problème, une solution ! Celle de la rapidité offerte par l'hélicoptère du CMH de Bra-sur-Lienne : il divise les temps de déplacement par 3, tout en traçant en ligne droite à 250 km/h. A la fois ambulance et service médical d'urgence, il est rapide pour rejoindre le patient à secourir, et, tout autant, pour le transporter dans un hôpital spécialisé. Le pilote est en mesure de se poser presque partout : une route, un jardin, un terrain agricole, une clairière. Avec l'objectif de se rapprocher

le plus possible du patient. Moins de 100m dans une majorité de cas.

A la rapidité, ajoutez que l'hélicoptère a l'avantage supplémentaire d'offrir aux patients l'assistance d'un médecin et d'un infirmier, tous deux urgentistes, avec un matériel de pointe et un niveau de spécialisation adapté aux situations d'aide médicale urgente les plus graves. Leur mission : être efficace et gagner du temps dans l'intérêt unique du patient. Car chaque minute compte.

## ADHÉRER, CONTRIBUER, PARTICIPER

La seule difficulté de l'équipe du CMH est financière. Depuis sa fondation, le CMH est autonome, tant dans la recherche de moyens de financement que la recherche d'alternatives visant à réduire le coût d'un tel service à charge du patient. L'hélicoptère de Bra-sur-Lienne existe et se maintient grâce à un seul carburant : la solidarité citoyenne. C'est la population, consciente et reconnaissante de la chance que représente ce service, qui en garantit 70% du budget de fonctionnement. Une paille de près de 3 millions d'euros par an. Le meilleur moyen de soutenir le CMH est de souscrire une carte d'affiliation : 30 €/an pour une personne seule et 47 €/an pour une famille. L'avantage de l'affilié est de bénéficier de la gratuité du transport hélicoptéré. Un juste remerciement pour un geste citoyen qui peut sauver la vie. La vôtre...ou celle de vos proches.



**51 interventions**  
dans la commune de Durbuy  
depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017



## S'affilier au CMH ?

[www.centremedicalheliporte.be](http://www.centremedicalheliporte.be) ou  
086/45 03 39, du lundi au vendredi  
de 9h à 12h30.

ASBL CMH - Bierleux 69 - 4990 Bra-sur-Lienne  
IBAN BE34 2480 4404 4090

**Formulaires d'affiliation**  
disponibles à l'administration  
communale de Durbuy.

**La commune de Durbuy**  
soutient le CMH





## Été solidaire

Cette année, le CPAS de Durbuy, en partenariat avec le Plan de Cohésion Sociale de la Ville de Durbuy, le Service Travaux de la Ville de Durbuy et plusieurs associations à finalité sociale actives sur le territoire communal, a participé à l'opération « Été Solidaire, je suis partenaire 2017 ».



Cette action impulsée par le Service Public de la Wallonie a permis l'engagement de 14 étudiants durant 2 semaines.

Agés de 15 à 21 ans, les jeunes issus de milieux et cultures différents ont eu l'opportunité de connaître une première expérience professionnelle axée sur la découverte du tissu associatif communal par le biais d'activités diverses.

Au programme : rénovation de mobiliers, entretien d'espaces verts, aménagement des locaux d'archivage, tri et inventaire de vêtements et objets de seconde main, rénovation de la cuisine de l'Amicale des Aînés de Bomal...

Le projet a également donné la part belle à l'interculturalité puisqu'une partie des étudiants était issue du centre La Jastrée (milieu d'accueil pour mineurs non accompagnés).

Durant cette période, notre équipe de choc a pu compter sur le soutien et l'accompagnement de membres du personnel des administrations partenaires, de même que des bénévoles actifs au sein des associations concernées par le projet, à savoir INTEGRA +, l'APAD, l'a.s.b.l. SOCRATES, La Maison Source et l'Amicale des Aînés de Bomal.

L'action s'est terminée le 14 juillet par le traditionnel verre de l'amitié qui a permis aux mandataires communaux et représentants des partenaires du projet de se remémorer les temps forts de l'action et de partager l'expérience des jeunes engagés.

Le CPAS de DURBUY remercie l'ensemble de ses partenaires pour la collaboration active autour de ce magnifique projet.



## Meuble ou être vivant et sensible ?

Dans les prochains mois, le Gouvernement wallon devrait adopter un nouveau décret concernant le statut juridique des animaux. Désormais, votre animal de compagnie devrait être reconnu comme « être vivant doué de sensibilité ». En Belgique, 836.000 ménages posséderaient un chien, 1.067.000, un chat...

Aussi incroyable que cela puisse paraître, dans notre pays, contrairement à ce qui est prévu dans les codes français, suisse, allemand, russe, polonais..., les animaux n'avaient pas vraiment de statut juridique. Jusqu'à présent, l'animal était considéré comme un bien meuble dans le Code. Il n'y avait pas de différence entre un chien et une chaise, entre un chat et une brosse à dents !

Cela peut paraître scandaleux, surtout au XXI<sup>e</sup> siècle, mais malheureusement c'était le cas chez nous depuis... 2.000 ans ! Dans le droit romain, dont s'est largement inspirée la législation belge, l'animal était, en effet une « res », c'est-à-dire une chose, au même titre qu'une table. Quant au Code Napoléon, il n'apportera aucune modification, si ce n'est que le Code civil de 1804, en ses articles 524 et 528, prévoyait un distinguo subtil entre les animaux en général tels que chat, moineau, hérisson et autres moustiques, qui étaient considérés comme « biens meubles », au contraire des animaux attachés à la culture (bétail), ainsi que les pigeons des colombiers, les poissons des étangs, les abeilles des ruches, les lapins de garenne, qui, eux, étaient des « biens immeubles ».

Dans le cadre du nouveau Code wallon du Bien-Etre animal, l'animal devrait donc sortir de son statut d'objet, d'être sans vie, pour acquérir celui d'être vivant doté de sensibilité, « en ce sens qu'il possède un système nerveux supérieur le rendant scientifiquement apte à ressentir la douleur et à éprouver des émotions ».

Le 20 avril dernier, le Gouvernement wallon a adopté l'avant-projet de décret visant à créer, au sein du Code civil, une nouvelle catégorie juridique pour les animaux, a indiqué le Ministre wallon du Bien-Etre animal, Carlo Di Antonio.

« L'objectif est d'extraire l'animal de la catégorie des biens. Cette modification de statut devrait permettre à la justice de sanctionner plus sévèrement l'abandon ou la maltraitance, tout en participant à l'évolution des mentalités en faveur du bien-être et du respect des animaux », a ajouté le Ministre.

A noter cependant que l'animal n'aura pas de personnalité juridique comme en dispose



« A fréquenter le chat, on ne risque que de s'enrichir » Colette (1873-1954).

un être humain. Ce qui devrait continuer à empêcher Médor ou Félix de bénéficier de l'héritage que leur aurait légué leur défunt maître. Cette réflexion peut prêter à sourire. Sachez qu'aux Etats-Unis, la loi permet, via testament, que l'animal puisse devenir propriétaire des résidences, toiles de maîtres ou bijoux de son maître !

Désormais courant, l'amour inconditionnel des maîtres pour leur animal de compagnie a aussi un coût : 1,3 milliard d'euros par an, c'est ce que dépensent les Belges. Quand on aime, on ne compte pas...

André BAIJOT.

## Charles Delfosse a immortalisé Barvaux et sa région à la Belle Epoque

*Il y a un peu plus de cent ans, le 19 novembre 1916, Charles Delfosse, un Barvautois âgé de 43 ans, s'éteignait en sa maison de la Grand-Rue. Ce nom ne dit plus grand-chose aujourd'hui, sauf dans le milieu des collectionneurs d'anciennes cartes postales illustrées. Pour ceux-ci, les cartes de Delfosse sont une référence absolue. Mais qui donc était-il ?*



L'état civil nous apprend que Charles Delfosse est né à Barvaux le 3 mai 1873, fils de Noël François Delfosse, brasseur, et de Léocadie Joséphe Nivette. Le 14 mai 1898, il s'est marié avec Marie-Dorothée Gillard, née à Barvaux le 18 février 1870, fille de Henri Gillard et Arnoldine Grégoire. Ensemble, ils ont eu trois enfants : Jean Honoré, né le 26 mars 1899, Blanche Sophie, née le 11 septembre 1902 et René Norbert Théophile, né le 21 septembre 1904.

Charles Delfosse était facteur des postes, mais également et surtout photographe et éditeur de cartes postales. Il avait un magasin dans la Grand-Rue. On pouvait lire sur l'enseigne : « *Delfosse-Gillard / Photographe / Editeur de cartes illustrées* ». Cette maison existe encore (n° 27). Mme Marie Delfosse, dite Mimie, épouse Léon Renard, petite-fille de Charles, y a tenu longtemps son salon de coiffure, la maison étant toujours habitée par son frère Charles dit Charly Delfosse, époux de Marie-France Lehance.

à l'inauguration des orgues de l'église de Barvaux en 1907). Mais il alla plus loin : il fut également éditeur de cartes postales. Autrefois, de nombreux petits commerces éditaient des cartes illustrées, mais comme Delfosse prenait lui-même ses photos, il connaissait particulièrement bien son sujet, et cela se sent lorsqu'on observe ses cartes.

### Barvaux, l'Ourthe et l'Aisne

Son sujet de prédilection était Barvaux, bien entendu, qu'il photographia en ses moindres recoins. Il faut dire que Barvaux était alors beaucoup moins étendu qu'aujourd'hui : il y avait l'axe principal (de la route de Durbuy au pied du Tier Saint-Antoine jusqu'à la route de Bomal au carrefour de la route de Heyd), sur lequel venaient se greffer trois axes secondaires, Chainrue, Petit-Barvaux et la Basse Cour, avec en outre le quartier de la gare qui se développait.

Mais Charles Delfosse parcourut également

côté, Wéris et Oppagne de l'autre. Mais curieusement, rien sur Izier et Villers-Sainte-Geztrude. Nombreux étaient les endroits pittoresques ou insolites qu'il fixa sur ses plaques photographiques au cours de ses expéditions.

Delfosse photographia des églises, des chapelles, des châteaux, des ponts, des rues, des routes, des paysages, mais également des maisons particulières ou des commerces, sans doute à la demande... Avec, le plus souvent possible, la famille, les voisins, des passants, pris sur le vif ou endimanchés pour la circonstance. Parfois, c'est son épouse ou ses enfants qui figuraient sur les clichés. A la façon dont sont habillés les personnages, on peut deviner s'il s'agissait d'un dimanche ou d'un autre jour. Les excursions hors de Barvaux se passaient ainsi le dimanche.

Au début du 20<sup>e</sup> siècle, Barvaux comptait environ un millier d'habitants. A en croire une notice de l'instituteur Jadot (reprise par Emile Tandel), Barvaux n'était plus alors « *que l'ombre de lui-même* », ayant été un demi-siècle plus tôt « *le centre d'affaires le plus important de la contrée* ». Mr Jadot faisait bien entendu référence à l'époque glorieuse de la batellerie et des fameux Oûtieux, du temps où l'Ourthe était navigable jusque Liège. Barvaux était alors un port florissant et une plaque tournante des échanges avec l'Ardenne profonde (le « *chemin des fers* » venant de Bastogne y aboutissait).

Pourtant, quand Delfosse le photographia, Barvaux était alors en plein renouveau. L'impulsion avait été donnée par l'arrivée du chemin de fer et la création de la ligne de l'Ourthe par la Grande Compagnie du Luxembourg en 1866 (c'est par ailleurs ce chemin de fer qui avait sonné le glas de la batellerie). Des gares furent construites à Bomal et Barvaux, et outre le trafic des marchandises, ce nouveau moyen de transport commença à drainer une impor-



*Dans la Grand-Rue, à l'avant-plan, Mme Delfosse, épouse du photographe, et deux de ses enfants. Plus loin, on distingue l'abbé Ernoux, curé de Barvaux, en tête d'un cortège.*

Comme tout photographe installé, Charles Delfosse réalisait des portraits (les « *selfies* » n'étaient à cette époque que de la science-fiction !), des reportages ou des photos-cartes souvenirs à l'occasion de certains événements (on pense ainsi aux « *cavalcades* » de Barvaux ou encore

les vallées de l'Ourthe et de l'Aisne. On devine que la clientèle potentielle était surtout touristique. Grandhan, Durbuy, Barvaux, Bomal, Logne, Sy... Et aussi Juzaine, Aisne, Roche-à-Frêne, jusqu'au Romain. Il s'aventura aussi vers les plateaux : Tohogne et Verlaine d'un



tante clientèle touristique attirée par nos vertes vallées. Aux alentours de ces gares se développèrent progressivement de nouveaux quartiers. C'est surtout à Bomal que l'activité était la plus intense, et c'est pourtant Barvaux qui eut d'abord sa nouvelle gare, dès 1905, alors que Bomal dut attendre... 1985 !

Un autre facteur du développement de Barvaux fut sans doute aussi la construction de son premier pont en pierre à trois arches, en 1865, alors que jusque là l'Ourthe se franchissait par un gué qui reliait les différentes îles entre lesquelles s'insinuait la rivière (dont le cours fut donc modifié à cette occasion). Ce nouveau pont modifia sensiblement l'aspect du centre de la localité, et dans les vingt années qui suivirent, Barvaux se dota également d'un nouveau cimetière, de nouvelles écoles communales, d'une nouvelle église (construite entre 1874 et 1876, et due à l'abbé Gérard Lambert, curé de Barvaux entre 1828 et 1885) et d'un nouveau presbytère.

Notons que ce pont résista jusqu'en mai 1940 : comme la plupart de ses homologues de la région il fut détruit par l'armée belge pour tenter d'empêcher la progression de l'envahisseur allemand.

Les cartes de Charles Delfosse nous permettent de (re)découvrir un Barvaux pour le moins étonnant, avec ses quartiers ou bâtiments emblématiques, comme la maison Collin, la villa Grignet, la maison Franchimont, la « Poivrière », la maison Méan, etc. Et on a parfois peine à se repérer tant les lieux ont changé...

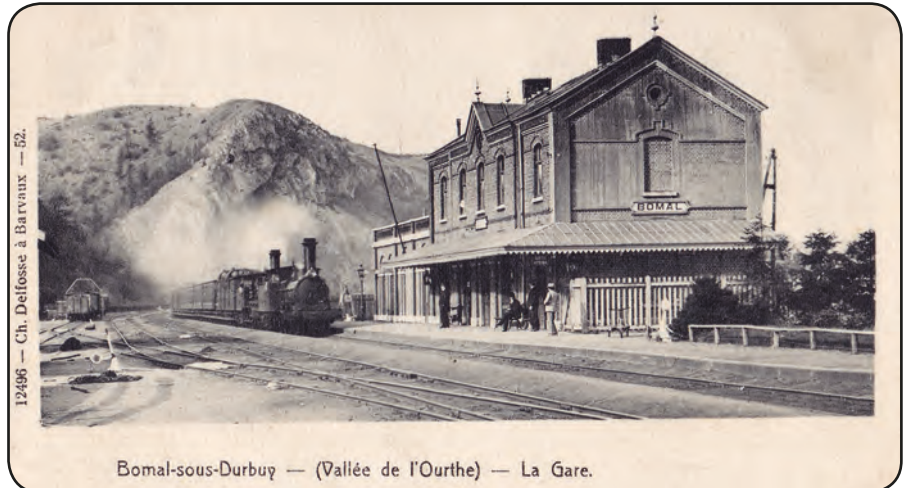
### La Belle Epoque

Charles Delfosse publia ses cartes en plusieurs séries. On répertorie ainsi environ 300 cartes, éditées sur base d'un peu moins de 200 photographies différentes (certaines photos étant réutilisées d'une série à l'autre). L'ensemble nous livre une tranche de vie très pittoresque des Barvautois et de leurs voisins il y a un peu plus de cent ans, des temps révolus où les poules picoraient dans la Grand-Rue et n'étaient dérangées que par les cyclistes et les tombereaux.

On appelle souvent ces premières années du 20<sup>e</sup> siècle la « Belle Epoque », une période de progrès, d'insouciance, de gaieté. Et lorsque l'on découvre les scènes de vie immortalisées par Delfosse, c'est cette impression-là que nous en avons. Quand il photographie un jour de semaine, on voit des tabliers, des sarreaux, des casquettes, des tombereaux... Le dimanche par contre, belles toilettes, canotiers et calèches sont de sortie. Promenades à l'ombre des beaux

### Un hommage mérité

Aucun hommage n'avait jamais été rendu à Charles Delfosse. C'est maintenant chose faite. Une exposition a récemment été organisée à la Maison Legros (que Delfosse photographia à diverses reprises), accompagnée de l'édition d'une plaquette, initiatives du Cercle historique Terre de Durbuy, avec le soutien de la Ville de Durbuy et du Centre culturel de Durbuy.



La train entre en gare de Bomal : un spectacle toujours fascinant.

arbres, parties de pêche, flâneries au bord de l'eau... des plaisirs simples que nous avons oubliés. « Qu'ils avaient bon ! » se dit-on alors, avec une pointe de nostalgie.

Supposons un instant que ces hommes, ces femmes, ces enfants qui animaient nos rues il y a cent ans aient été conviés à visiter une exposition de photos de la vie à Barvaux cent ans plus tard, auraient-ils l'impression « que nous avons bon » ? Ce n'est pas du tout certain.

Ces cartes constituent un extraordinaire travail de mémoire, tout en révélant le talent artistique de leur auteur. Dans les photos de Delfosse, on sent en effet l'harmonie, l'équilibre, le bon goût, le sens du beau ; on décèle en lui l'art inné de concevoir sa prise de vue, un peu comme le fait un peintre aguerrri.

Cette publication de 120 pages intitulée « Les cartes postales de Charles Delfosse - Barvaux s/Ourthe et sa région à la Belle Epoque », outre une introduction biographique, reproduit 208 cartes postales de Delfosse (dont quelques variantes colorisées), chacune étant accompagnée d'une notice explicative. Les cartes sont suivies de deux études plus pointues consacrées à l'édition des cartes.

Il s'agit là d'un hommage mérité pour ce jeune Barvautois qui sut, à sa manière, mettre sa curiosité et sa sensibilité artistique au service de ses contemporains, en les faisant entrer malgré eux dans la postérité, suscitant encore, un siècle plus tard, nostalgie, étonnement, ou admiration...

Philippe BASTIN.



La plaquette est en vente au prix de 15 euros,

à la Maison des Mégalithes de Wéris,  
dans les librairies de Barvaux et Bomal,  
à l'Hôtel de Ville, 13 Basse Cour, 6940 Barvaux.

Elle peut aussi être acquise par correspondance moyennant le versement du montant de 20 € sur le compte BE 82 0682 2105 7468 de l'asbl Terre de Durbuy avec la mention « Publication Delfosse ».

### Renseignements :

Cercle Terre de Durbuy, Place Arsène Soreil, 7 à 6940 Wéris.

Tél. 086/21.02.19.

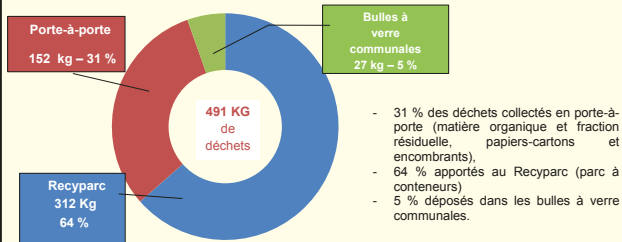
Courriel : megalithes.musee@belgacom.net.

Commune de DURBUY

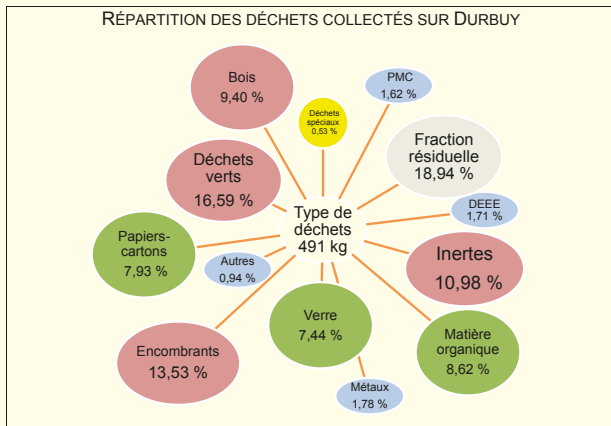
Nos déchets – Quelques chiffres-clés 2016



RÉPARTITION DES KILOS RÉCOLTÉS PAR MODE DE COLLECTE (PAR HAB).



RÉPARTITION DES DÉCHETS COLLECTÉS SUR DURBUY



Nous sommes globalement de bons élèves en matière d'apports aux recyparc (parcs à conteneurs), mais nous pouvons mieux faire :

- beaucoup d'emballages recyclables sont encore mélangés avec les déchets résiduels
- de la matière organique reste mélangée avec la fraction résiduelle et inversement.

Pensons aussi à réduire le gaspillage alimentaire, en privilégiant les achats durables ou encore en pratiquant le compostage à domicile.

Contact : 063 231 987 - [reseau.conseillers.environnement@idelux-aive.be](mailto:reseau.conseillers.environnement@idelux-aive.be)

O AFL coordination

Centre de coordination de soins et d'aide à domicile

Pour qui ?

L'O AFL Coordination s'adresse à toute personne en perte d'autonomie temporaire ou définitive en raison de l'âge, d'un accident, d'une maladie, d'un handicap, etc. qui souhaite rester au domicile.

Pourquoi ?

- Pour rester chez soi le plus longtemps possible.
- Pour réintégrer son domicile suite à une hospitalisation, une convalescence ou un séjour en institution
- Pour obtenir des services d'aide à domicile
- Pour trouver un prestataire de soins à domicile

En pratique, la coordinatrice :

- Vous rencontre au domicile, à l'hôpital ou ailleurs
- Evalue vos besoins
- Vous informe sur les aides possibles
- Contacte et coordonne les services de votre choix
- Travaille en collaboration avec votre famille, votre médecin traitant et tous les intervenants (prestataires de soins et aide) déjà en place
- Assurer le suivi en évaluant la situation, l'aide apportée et les adapte selon vos besoins

Les prestations des coordinatrices sont gratuites !

L'O AFL coordination organise votre maintien à domicile et vous proposera des prestataires de soins et /ou d'aide au domicile en respectant votre libre choix.

Pour tout renseignement :



Tel : 084/41.02.97 - Fax : 084/22.14.01  
Mail : [coordination@oaf.l.be](mailto:coordination@oaf.l.be) - [www.oaf.l.be](http://www.oaf.l.be)

Centre de coordination de soins et de l'aide à domicile agréé et subsidié par l'AVIQ.



084 41 10 00 - [maisondu diabete.be](http://maisondu diabete.be)



Les consultations infirmières et diététiques ainsi que les activités des Maisons du diabète sont là pour aider les personnes diabétiques et leur famille à **comprendre le diabète et mieux vivre avec.**

Infos et prise de rendez-vous possible via le secrétariat 084/41 10 00 de 9h00 à 13h00 ou via le site [www.maisondudiabete.be](http://www.maisondudiabete.be)

La Maison du diabète la plus proche de chez vous :

- BARVAUX - Rue Basse Cour, 15

ATELIER DIETETIQUE :

« Équilibrer mes menus et adapter mes recettes »  
Le 19/10/2017 à 13h00 à Barvaux



DEPISTAGE DE LA RETINOPATHIE DIABETIQUE :

- Le 10/10/2017 à Marche-en-Famenne

Ce dépistage s'adresse aux personnes diabétiques qui n'ont pas vu un ophtalmologue dans les 15 derniers mois, qui n'ont pas de rendez-vous dans les 6 prochains mois et qui n'ont jamais été traités pour une rétinopathie.

En effet, il est recommandé aux personnes diabétiques un suivi annuel chez un ophtalmologue, avec entre autre un examen du fond de l'œil. Cet examen, non douloureux, permet de visionner la rétine, ses vaisseaux sanguins et rechercher toutes anomalies. La rétinopathie est une atteinte des petits vaisseaux de la rétine, qui survient de façon sournoise, sans symptômes, en lien avec un équilibre insuffisant du diabète. Dépistée à temps, cette pathologie se traite de façon à en éviter les complications qui peuvent conduire à la cécité.

15 euros : inscription obligatoire au 084/41 10 00 de 9h00 à 13h00 ou via le site [www.maisondudiabete.be](http://www.maisondudiabete.be)

ARLON - ATHUS - BIEVRE - BASTOGNE - BARVAUX - MARCHÉ EN FAMENNE - LIBRAMONT - TINTIGNY

Formation musicale

Cours à Barvaux (ancien Hôtel de Ville)

P1/2 (5/6 ans) : samedi 9h30-10h20

P2/3 (6/7 ans) : samedi 10h30-11h20

F1 (dès 7 ans) : lundi 16h30-17h20 & mercredi 17h20-18h10

Cours à Heyd (Maison du Village)

F1 (dès 8ans): mercredi 14h30-15h20 & samedi 8h50-9h40

Théâtre

Cours à l'école Communale de Barvaux

F1-F4 (de 8 à 11 ans) : mercredi 13h50-15h30

F1-F4 (dès 12 ans) : mercredi 14h40 à 16h20

Danse classique

Cours à Barvaux (ancienne piscine)

P1/2 (5/6 ans) : samedi 10h30-11h20

F1 (dès 7 ans) : samedi 11h20-12h10

(Ré)inscriptions :

du 1er au 30 septembre

Reprise des cours :

dès le vendredi 8 septembre

Droits d'inscription :

5-7 ans : 98 €

8-11 ans : 118 €

12-18 ans : 154 €



Pour tout renseignement : Académie O.V.A.

04/384.60.11 [info@academie-ova.be](mailto:info@academie-ova.be)

[www.academie-ova.be](http://www.academie-ova.be)





## Le respect de notre cadre de vie, une priorité !

L'environnement est un élément déterminant dans la qualité de vie d'une Commune. Durbuy n'échappe pas à cette règle.

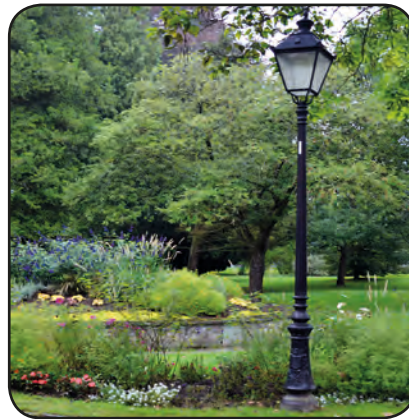
Or, vous êtes nombreux à nous faire part régulièrement de votre indignation devant le manque de civisme affiché par un certain nombre de personnes qui, par leur comportement, souillent l'espace public et les accotements de notre Commune, quand il ne s'agit pas ni plus ni moins d'actes de vandalisme gratuits (saccage d'espaces fleuris, destruction de panneaux de signalisation, feux de poubelles...).

Pourtant, la Commune de Durbuy dispose d'« outils » exceptionnels, à savoir l'Atelier Environnement et l'équipe « Espaces verts ».

Sachez qu'à l'Atelier Environnement, ce ne sont pas moins de sept personnes qui, au jour le jour, nettoient les accotements de nos routes, vident les poubelles publiques, enlèvent les dépôts sauvages, sans parler de la gestion des déchets générés par les marchés publics, les manifestations exceptionnelles, les camps scouts... Pour

ce faire, en plus de la pénibilité de la tâche, ils doivent non seulement braver les aléas de la météo, mais aussi affronter les remarques désobligeantes de certains.

Quant aux hommes de l'équipe « Espaces verts », ils entretiennent nos parcs et les espaces fleuris : plantation, entretien de parterres, installation de bacs à fleurs, taille, élagage, tonte, débroussaillage...



Barvaux, Parc communal.

Toutes ces personnes, qui remplissant une mission de salubrité publique et qui participent de la sorte à l'embellissement de notre Commune, **méritent notre reconnaissance et notre respect**, car ils effectuent des tâches, parfois ingrates, avec professionnalisme et avec le sentiment de contribuer à l'amélioration de notre cadre de vie qu'une minorité ne cesse de saccager pour le plaisir de saccager.

Nous associons à nos remerciements les diverses associations locales qui contribuent à l'enjolivement de nos sections, ainsi que les habitants - et ils sont très nombreux - qui, en décorant leurs façades et leurs jardinets, participent à l'embellissement de leur village. Une potée de géranium, quelques pensées, il ne faut pas grand-chose pour égayer toute une rue. **Un grand merci à tous !**

C'est ensemble que nous parviendrons à préserver et à améliorer la qualité de vie à laquelle nous aspirons tous. Le bien-vivre est l'affaire de tous !

La Liste du Bourgmestre.



## Eglise de Grandhan

Au Conseil communal du 30 août dernier, un point concernant la vente de l'Eglise de Grandhan était proposé au vote ; un projet d'acquisition par des privés qui s'étaient mariés dans cette église étant présent dans le dossier, à titre exemplatif.

Il revenait, dès lors, au Conseil communal de voter les conditions de vente de ce bâtiment du culte, préalablement désacralisé en accord avec l'Evêché et la Fabrique d'Eglise. En effet, une fois ce règlement voté, n'importe quel privé pourra faire une offre d'achat.

Loin de nier la nécessité de procéder à des travaux de réfection du bâtiment et le projet étant tentant d'un point de vue patrimonial et culturel, le groupe PS est néanmoins intervenu afin d'adapter ou d'ajouter des conditions à la vente de l'Eglise. Notre but étant de protéger le patrimoine, tout en respectant les « Grandhannais » mais aussi en permettant l'émergence d'un nouveau beau projet culturel sur notre Commune.

Nous avons demandé que soit supprimée la possibilité d'hébergement touristique, même occasionnel, la seule possibilité de logement étant pour une éventuelle conciergerie.

Nous avons demandé que l'affectation culturelle dans l'avenir soit maintenue, quel que soit le propriétaire futur : engagement de destination à stipuler dans les documents d'acquisition.

Nous avons demandé que soit proposé un accompagnement des projets culturels par un Comité de villageois bénévoles intéressés, sachant qu'en ce qui concerne les travaux au bâtiment, ce dernier étant classé, la division du Patrimoine de la Région Wallonne veillera au grain.

Nous avons demandé de préciser la composition du Comité qui approuvera le projet culturel du candidat acquéreur.

Le point du cautionnement n'étant pas clair, il a été retiré, sachant qu'une

amende de 50.000,00 EUR sera déjà perçue si les travaux de réfection n'étaient pas réalisés dans les 18 mois. Cela faisait donc double emploi.

Espérons que nous aboutirons ainsi à un beau projet en collaboration avec de nouveaux investisseurs.

Et si nous proposons, afin d'en être bien certains, d'ajouter dans les conditions « **que ce soit la première acquisition de biens communaux de l'acquéreur** ».

Nous attendons la réaction de la majorité sur cette dernière proposition.

Bien cordialement,

Laurence le BUSSY,  
Cheffe de groupe PS.



## Prendre les bonnes décisions en ayant toutes les cartes en mains

La problématique grandissante des fortes précipitations, notamment dues au réchauffement climatique, est l'affaire de tous.

Forts de ce constat, les moyens mis en œuvre pour lutter contre ces catastrophes naturelles doivent être pris afin de préserver la sécurité des générations futures.

Un dossier a été introduit pour le centre de Durbuy par la majorité actuelle au Conseil communal.

Les deux points proposés n'étaient, selon nous, pas suffisamment étudiés au vu des enjeux financiers et d'investissements à long terme impactant la vie économique du centre-ville.

Suite à une intervention motivée par écrit du groupe MR, les 2 points annoncés à l'ordre du Conseil communal du 30 août, et repris ci-dessous :

- Problématique des eaux de ruissellement à Durbuy-Vieille-Ville
- Rejointoyage pavés rue Vieux Durbuy

ont été retirés pour solliciter un rapport circonstancié des autorités compétentes.

Une décision ne peut se prendre à la légère, car faire aujourd'hui pour détruire demain entraîne des surcoûts et du gaspillage d'argent public.

Nous resterons attentifs à l'évolution de ce dossier.

Le groupe MR DURBUY.

## ECOLO

### Zéro déchet : qu'est-ce que cela veut dire ?

C'est tenter de vivre en réfléchissant, avant chaque type d'achat, et de se demander : *Est-ce que je génère un déchet ? Puis-je l'éviter ? Si non, comment le recycler ?*

### À DURBUY, nous générons beaucoup de déchets

En 2016, le poids des ordures ménagères brutes, récoltées en duo-bacs, s'élevait à **152,45 kg par habitant**, alors qu'il est nettement moindre dans d'autres communes. Cependant, DURBUY ne dépasse pas de beaucoup la moyenne des communes luxembourgeoises. Sur 44 communes, elle se classe 32ème pour les déchets organiques (compostables) et 27ème pour les déchets résiduels (duo-bacs).

Pour un ménage de 2 personnes ou plus, la taxe déchets comprend un coût fixe qui donne droit à 26 levées. Au-delà de 26, les levées sont facturées en supplément.

À DURBUY, où le prix de la levée est moindre qu'ailleurs, le dépassement des 26 levées est fréquent. Par conséquent, cela génère un poids supplémentaire de déchets !

**Une solution, dépendant de la Commune, serait d'adapter les prix :** diminuer la partie fixe de la taxe et augmenter le prix des levées supplémentaires. Si ce prix

augmente, le nombre de levées diminuera et, par conséquent, le poids des déchets récoltés également.

### Quelques pistes pour diminuer nos déchets : refuser, réduire, réutiliser, recycler, composter

**Avant chaque achat de matériel**, se poser les questions suivantes : Combien de temps va durer le produit ? Est-il bien utile, indispensable à mon confort ? Quelle est son origine ? Est-il composé de produits recyclables ? Ne pourrais-je pas l'emprunter ? Que faire face aux emballages exagérés (plastiques rigides ou souples) ?

- **Réflexion** : nous avons tous des appareils que nous utilisons très peu, parfois acquis par simple effet de mode
- **Solutions alternatives** : résister à l'achat peu utile; **emprunter** ou **louer** l'outillage occasionnel; s'inscrire à *Durbuy SEL (Système d'Échange Local)*; finalement, accepter de ne pas être totalement autonome.

**Avant chaque achat de produits alimentaires**, se poser les questions suivantes : Le produit est-il en vrac ou préemballé ? Provient-il de la région (circuit court) ? Est-il de saison ? Quelle quantité acheter pour éviter le gaspillage ? Est-ce le bon choix ?

- **Réflexion** : lorsque je fais mes courses avec une liste préparée, je dépense

moins et mieux; donc, je gaspille moins.

- **Solution alternative** : privilégier les aliments commandés au comptoir, avec emballage papier, à ceux préemballés.

### Les langes pour bébé, un sacré problème de coût et de déchets !

• **Réflexion** : langes à jeter (à usage unique, forcément !) ou langes réutilisables ? Leur réutilisation demande du temps et une certaine organisation.

- **Solution alternative** : un service de location de couches *tout compris* existe depuis peu dans notre Commune; les langes sont repris, lavés et remplacés (*Sudpresse* - 29.8.2017). Magnifique !

### Et ces initiatives bien connues, les utilisez-vous ?

Repair café, donneries, brocantes, magasins de seconde main, armoires à dons, bourses aux vêtements ou aux jouets, ...

### Notre article vous interpelle ? Vous souhaitez vous investir positivement avec nous ?

#### Votre avis nous intéresse.

Participez à notre opération **Zéro Déchet**, ce **samedi 30 septembre** à BARVAUX (S.I.). Ou demandez notre dépliant **Objectif : commune Zéro Déchet** (infos : 086/38.83.20).

Pour ECOLO,

E. Jurdant, C. Merten, M. Têcheur.



Toute l'information sportive de notre région...

[www.lecod.be](http://www.lecod.be)



# CENTRE OMNISPORTS DE DURBUY

3 rue Fond Saint-Anne, 6940 Bohon, 086/38.74.34, [lecod@lecod.net](mailto:lecod@lecod.net)





## EDITORIAL

### En avant toute, c'est la rentrée...

Voici arrivé le mois de septembre avec la rentrée scolaire des plus petits et bientôt des plus grands.

Ces mois d'été et de vacances furent l'occasion sur le plan sportif de vivre plusieurs événements de taille et de qualité.

Les journées sportives organisées en juin ont donné l'occasion aux élèves des 6 années primaires de participer chacun à une journée entièrement consacrée au sport et au dépassement de soi. Le beau temps était au rendez-vous, mais il n'était pas seul. La qualité des activités mises en œuvre, l'implication des moniteurs du COD et des enseignants ont permis que ces journées, qui ont pourtant vu participer plus de 800 jeunes, soient une réelle réussite. Sans oublier les élèves de 2ème et 3ème maternelle où leur journée fut aussi une véritable réussite ! Bravo et merci à chacun.

En juillet et août, 18 stages sportifs variés ont été proposés par le COD, à un prix le plus accessible possible, aux enfants et aux jeunes de nos entités avec un encadrement de qualité. Ce fut également une belle réussite car plus de 400 enfants ont répondu présent et participé aux différentes activités sportives proposées sur ces 2 mois de vacances.

Ainsi, nous voilà en septembre et déjà de nombreux projets sont en préparation ou sur le point de démarrer sur le plan sportif.

Les clubs, dont vous trouverez les coordonnées dans ce Bulletin communal, ont déjà repris leurs activités et pour certains la compétition.

**« Je cours en groupe pour le plaisir »,** initié par le CAF sous la conduite de **Francky Mottet, redémarre ce 05 septembre.**

**« Je nage pour ma forme »,** la gym d'entretien et le stretching reprendront quant à eux début octobre au COD.

**Le cross scolaire de l'adeps** aura lieu **le jeudi 19 octobre** à Petithan.

**Le club des Dauphins** organise une compétition de sauvetage **le 11 novembre** à la piscine de Bohon.

**Les mérites sportifs de la Ville de Durbuy** seront remis **le vendredi 17 novembre** à la Salle Mathieu de Geer.

Alors, dans ce cadre, je souhaite à chacune et chacun une excellente rentrée sur le plan scolaire mais aussi sur le plan sportif. Chacun à son niveau et surtout de prendre du plaisir dans les différentes activités physiques et sportives proposées dans notre Commune.

Cordialement,  
Bernard Jadin,  
Directeur asbl COD.

### Les clubs sportifs de la commune de Durbuy

FOOTBALL			
R.A.F.C. Oppagne-Wérés P1	Rue Trois Fontaines, 6940 Wérés	CQ : José Mathieu	Tél : 086/21.25.89 Mail : rafc.oppagne@gmail.com
Entente Durbuy P1	Rue Besse Commène, 6940 Barvaux S/O	CQ : Cédric Mombaers	Tél : 089/21.25.37 Gsm : 0477/343.953 Mail : cedricmombaers@hotmail.be
E.S. Heydoise P3	Au vi pré ou Fosse di Marchet, 6940 Heyd (Aisne)	CQ : Lucien Collard	Tél : 086/49.97.17 Gsm : 0496/16.25.36 Mail : collardlucien@yahoo.fr
R.F.C. Petithan P3	Rue de la pinède, 1 6940 Petithan	CQ : Christine Borjean	Tél : 086/45.63.27 Gsm : 0474/22.26.51 Mail : christineborjean@skynet.be
R.F.C. Houtartois P3	Grand route 6941 Houtart	CQ : Joseph Brasseur	Gsm : 0476/87.29.12 Mail : brasseurjo@skynet.be
R.E.S. Izier P3	Les Croisettes 6940 Izier	CQ : Raymonde Brisbois	Tél : 086/40.06.75 Mail : brisboisr@gmail.com
NATATION			
A.D.N. Académie Durbuy Natation	Piscine de Bohon rue Fond Ste Anne, 3 6940 Bohon	Responsable : Jean-Marie Defays	Gsm : 0474/61.59.00 Mail : jmd2011@hotmail.be
Les Dauphins	Piscine de Bohon rue Fond Ste Anne, 3 6940 Bohon	Responsable : Gabrielle Durdu	Tél : 086/21.26.36 Mail : giombin.gidier@skynet.be
Barvaux Aquatique	Piscine de Bohon rue Fond Ste Anne, 3 6940 Bohon	Responsable : Nele Vanbuef	Gsm : 0471/44.44.71 Mail : barvauxaquatique@gmail.com
PLONGEE			
Amphiprion	Piscine de Bohon rue Fond Ste Anne, 3 6940 Bohon	Responsable : Philippe Van Dormael	Gsm : 0495/74.19.85 Mail : info@amphiprion.be
TENNIS			
Barvaux Tennis Club	Parc Julidnas, 3 6940 Barvaux S/O	Contact : Marianne Galerin	Tél : 086/21.27.35 ou 086/21.45.15 Mail : barvauxc@skynet.be
Bomal Tennis Club	Le Sassin, 9 6941 Bomal S/O	Secrétaire : Marie-Odile Pirlot	Tél : 086/21.35.70 Mail : ornieodilpirlot@yahoo.fr
TENNIS DE TABLE			
T.T.C. Villers	Salle de la Laiterie, rue de la Laiterie, 5 6941 Tohogne (Durbuy)	Secrétaire : Francis Joris	Tél : 086/49.96.72 Gsm : 0498/53.24.88 Mail : francis.joris@skynet.be
T.T.C. Durbuy	Salle de la Laiterie, rue de la Laiterie, 5 6941 Tohogne (Durbuy)	Secrétaire : Sandrine Cloosen	Tél : 086/21.22.59 ou 086/21.38.02 Mail : sandrine.cloosen@hotmail.fr
ATHLETISME			
C.A.F. Club Athlétique de la Famenne	Stade Communal, rue Besse Commène 6940 Barvaux S/O	Contact : Jacques Ludwig	Gsm : 0472/47.43.87 Mail : jacquesludwig@skynet.be
ARTS MARTIAUX			
Boxe Savate Française Barvaux-Hamoir	Rue Petit Barvaux, 2b 6940 Barvaux S/O Rue du Moulin 10B, 4180 Hamoir	Secrétaire : Jean-Michel Pirlot	Gsm : 0497/57.77.20 Mail : jmpirlot@hotmail.fr
Ju Jutsu Club de l'Ourthe	Ecole Communale de Barvaux Rue Besse Commène 6940 Barvaux S/O	Contact : Ancie Denis Dubois Max	Gsm : 0475/46.22.52 Gsm : 0473/53.56.06
Judo Club Bomal-Erezée	Salle le Sassin, Le Sassin place du Beaujolais 6941 Bomal S/O	Contact : Benoît Moxhet	Gsm : 0478/31.57.64
Ju-Jutsu Club Heyd	Salle « le Grenier » Maison du Village de Heyd Rowe de Bat, 29 6941 Heyd	Contact : Joël Lecomte	Gsm : 0474/45.69.05 Mail : jcheyc2014@hotmail.com
CYCLISME - DANSE - YOGA - BASKET BALL - MARCHÉ NORDIQUE			
Les Dolmens Barvaux (Club cyclotourisme)	Salle de la Laiterie, Rue de la Laiterie, 5 6941 Tohogne (Durbuy)	Responsable : Bernard Legros	Tél : 086/34.41.75 Gsm : 0474/25.83.33 Mail : lesdolmens.barvaux@skynet.be
A Little Step Of Dance	Centre Omnisports de Durbuy, rue Fond Ste Anne, 3 6940 Bohon (Durbuy)	Contact : Jean-Claude Demeyer	Tél : 086/34.59.29 Gsm : 0476/46.79.39 Mail : alittlestepofdance@gmail.com
Basket-ball	Athénée Royal de Bomal Rue du Noflot, 1 6941 Bomal S/O	Président : Olivier Debras	Gsm : 0476/48.40.61 Mail : hbc.bomal@gmail.com
Nordic Walking Durbuy		Contact: Fabienne Huybrechts	Gsm: 0473/46.03.44 Mail: nordicwalking-durbuy@hotmail.com





## « Je nage pour ma forme ! »

Le Plan de Cohésion Sociale (PCS) de Durbuy en partenariat avec le Centre Omnisports de Durbuy (COD), conscient de la difficulté pour certains citoyens de Durbuy de participer à une activité sportive, a mis en place il y a plusieurs années « **Je nage pour ma forme** ».

C'est ainsi qu'une fois par semaine, un groupe de personnes nage, chacun à son rythme suivant un objectif personnel.

Cette activité s'adresse à toute personne sachant nager 25 mètres, ayant plus de 18 ans et qui souhaite améliorer sa condition physique, se (re)mettre à nager dans un climat de confiance, sous la surveillance et la bienveillance d'une animatrice sportive.

Le Plan de Cohésion Sociale a dans ses missions principales la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, mais aussi de favoriser l'accès pour tous aux droits fondamentaux... dont le droit à la santé.

### Intéressé(e) ?

En pratique : Chaque jeudi (hors congés scolaires)  
De : 15h15 à 16h30 à la piscine de Bohon.  
Inscription obligatoire au COD : 086/38.74.34  
Ouverture entre octobre 2017 et juin 2018  
Reprise des activités le jeudi 05 octobre 2017

La participation financière (cotisation de 20€/trimestre) et/ou votre mobilité, ne doivent pas être un frein à la pratique de ce sport ! **Il y a des solutions !** Venez nous trouver à la Maison Citoyenne (Basse-Sauvenière, 1 à Barvaux - 086/219.881). Nous sommes à votre service.

Pour votre information, certaines mutuelles interviennent dans le remboursement partiel ou total de la cotisation pour une pratique sportive régulière.



## MERITES SPORTIFS DE LA VILLE DE DURBUY

La Ville de Durbuy et l'Asbl « C.O.D »  
organisent la soirée des « **Mérites sportifs** »  
**le vendredi 17 Novembre 2017 à partir de 19h30**  
dans la salle Mathieu de Geer de Barvaux.

**Pour ce faire, nous faisons appel à candidatures dans 7 catégories distinctes :**

1. Mérite sportif Espoir individuel Féminin et Masculin
2. Mérite sportif Senior individuel Féminin et Masculin
3. Mérite sportif Collectif
4. Mérite de l'éthique sportive ou Mérite d'honneur
5. Mérite du plus grand exploit sportif de l'année
6. Mérite de la meilleure organisation sportive de l'année
7. Prix des équipes championnes



**Conditions :** être domicilié(e) sur le territoire ou faire partie d'un club de la Commune de Durbuy.

**Formulaire de candidature :** le règlement relatif à l'octroi des Mérites Sportifs et le formulaire de candidature sont disponibles au Centre Omnisports de Durbuy ou sur le site internet : <http://www.lecod.be>

Le formulaire peut être renvoyé de manière électronique via le site internet du COD ou par courrier à l'adresse du COD : asbl COD rue Fond Sainte Anne, 3 6940 Bohon **pour le mardi 07 novembre 2017 au plus tard.**

**Infos et renseignements :** asbl COD tél : 086/38.74.34

## STAGES SPORTIFS AU COD

Le Centre Omnisports de Durbuy a organisé pendant les congés scolaires d'été, 18 stages sportifs à l'attention d'enfants âgés de 5 à 14 ans. Ces stages étaient orientés principalement vers l'initiation, la découverte, voire le perfectionnement d'une discipline sportive bien précise.

Parmi les différentes activités proposées telles que le football, la natation, le sauvetage, l'aventure, la danse, l'initiation vélo, le VTT, le multisports, l'athlétisme, le kinball et le karaté, les enfants ont eu l'opportunité de s'essayer à une activité handisport.

**Le jeu de Boccia.** Il s'agit d'un jeu de pétanque adapté qui se joue assis sur une chaise. Le joueur doit faire rouler via une rampe en plastique une petite balle de couleur afin d'arriver le plus proche possible de la balle blanche (cochonnet). Ce jeu d'équipe requiert à la fois de la concentration, de la précision et de la dextérité. Cette nouvelle activité a été bien appréciée par les enfants et c'était l'occasion pour le COD de sensibiliser un jeune public à la problématique de la personne handicapée par une pratique sportive adaptée.

Le stage **Multisports-Créativité**, réalisé en partenariat avec **L'OAL** qui associait sports collectifs et activités de dessins, peintures, petits bricolages a également très bien fonctionné.

Comme l'année dernière, encadrés par des moniteurs brevetés, principalement licenciés en éducation physique, cette saison 2017 a connu un vif succès, puisque le Centre Omnisports de Durbuy a accueilli plus de 400 enfants sur l'ensemble de ses stages.

Le Centre Omnisports de Durbuy remercie toutes les personnes, qui par leur implication et compétences, ont collaboré pleinement au succès de ses stages. Un merci tout particulier aux parents pour leur confiance, permettant à leurs enfants de s'épanouir dans la pratique sportive pendant les vacances scolaires.



Bernard Jadin.



## Tournoi international de football en Lettonie

Pour la quatrième année consécutive sous la conduite du **COD** en collaboration avec **la Ville de Durbuy et l'Office du Tourisme de Durbuy**, une sélection durbuyisienne, composée de 10 jeunes footballeurs nés en 2005 et 2006, s'est déplacée à Valka (Lettonie), du 16 au 21 août, pour participer à **un tournoi international**. Une belle expérience à la fois humaine, culturelle et sportive dans cette ville avec laquelle Durbuy entretient des relations via **le Twin Town**.

L'objectif de ce tournoi, organisé conjointement par les Villes de Valka (Lettonie) et Valga (Estonie), est de favoriser les échanges culturels par l'intermédiaire d'une pratique sportive. Il faut dire que la Ville de Valka dispose d'infrastructures sportives remarquables qui permettent d'organiser de nombreuses activités dans d'excellentes conditions. Durant notre séjour, le centre sportif où nous logions était également occupé par un stage d'une quarantaine de jeunes basketteurs venus de la capitale Riga. Il faut souligner que le Basket est le sport n°1 des Lettoniens.

Au programme de nos jeunes sportifs, six équipes à affronter : le FK Valka, le FC Gauja (Lettonie), le FC Warrior (Estonie), Trakai (Lituanie) et deux équipes d'Ibilin (Israël). Durbuy a eu l'honneur de disputer le match d'ouverture du tournoi face aux israéliens Ibilin 2. Probablement, un peu émoussée par le voyage et le stress du premier match, notre équipe malgré une belle prestation s'est inclinée sur le score de 3-1. Mais il en faut plus pour entamer le moral des troupes. Après une bonne nuit réparatrice, grâce à un beau jeu collectif et le respect des consignes données par les coachs, notre équipe s'installe sur **la troisième marche du podium**. Place qu'elle conservera méritoirement à l'issue du tournoi. Ils ont fièrement défendu et porté haut les couleurs de la Ville de Durbuy. L'équipe était composée de : Nathan Lejeune, Noan Collin, Clément Dozin, Thomas Grégoire, Lucas Fiévet, Simon Delière, Simon Delincé, Nathan Czorniak, Anéo Reyns et Audric Laurenty. Les coachs étaient Marie Meunier et Bernard Jadin du COD. Félicitations à toute l'équipe ! La cérémonie de clôture s'est déroulée en présence du Maire de Valka qui a remis coupes et médailles pour le plus grand plaisir de nos jeunes footballeurs récompensant leurs belles prestations sous le regard attentif et ravi de notre **Echevin des Sports Francis Dumoulin** qui a fait la surprise de venir nous encourager pendant le tournoi.

Le séjour s'est clôturé par la visite de Riga, capitale de la Lettonie. Emmenés par notre guide « local » Rodolphe, nous avons visité le musée de l'automobile, le monument de la liberté (construit en 1930 pour rendre hommage aux victimes de la guerre d'Indépendance lettone), le pont des amoureux, les parcs fleuris, déambulé à travers les ruelles et places aux architectures remarquables.

Cette merveilleuse expérience restera gravée dans les bons souvenirs de ces dix jeunes sportifs que nous remercions chaleureusement pour leur gentillesse, leur bonne humeur et leur respect.

Bernard Jadin,  
Directeur Asbl COD.  
[www.durbuy.be](http://www.durbuy.be) ● 42







More Than Coaching sprl  
Hans Westerling  
Photographie et Développement Personnel

0471 86 91 19  
Rue des Basses 23 www.morethancoaching.be  
6940 Septon info@morethancoaching.be

## Parcs et jardins des dolmens (Michel Duterme) Tél. : 0472 35 98 88



Plantations, pose de clôtures, construction d'abris de jardin, de plaines de jeux, de car-port, tonte de pelouses, taille de haies, abattage d'arbres, broyage...

michelduterme@hotmail.be

Rue des Dolmens, 3B - 6940 Wéris (Durbuy)

## Découvrez de nouveaux horizons

Devenez un acteur incontournable  
de votre région :

envoyez un toute-boîtes dans votre commune  
ou dans une commune voisine.

Fractale s'occupe de tout !  
Graphisme, impression,  
réservation et dépôt à la poste !

Contactez-nous pour tout renseignement.

 **fractale** sprl  
Communication

Rue du Commandant Charlier, 42-44 | 4100 Bonnelles  
T. 0495 807 112 | info@fractale.be



LE PLUS SOUVENT  
DÉPISTÉ À TEMPS

## UN CANCER COLORECTAL

N'EST PAS MÉCHANT PARLEZ-EN  
AVEC VOTRE MÉDECIN

« Pourquoi faire campagne contre  
le cancer colorectal ? »

SÉANCE D'INFORMATION  
BIENVENUE À TOUS ENTREE GRATUITE

Mercredi 25 octobre 2017  
20h

Salle Mathieu de Geer  
Barvaux s/O.

Par le Dr. Luc Colemont,  
Stop Darmkanke vzw  
Stop Cancer Colon asbl



**MENUISERIE BOIS - PVC - CHARPENTES - TOITURES**  
**MAISON À OSSATURE BOIS**

Route d'Erezée 30 - 6940 OPPAGNE  
Tél. 086 40 13 88 | GSM : 0476 86 48 78  
pquoibion@hotmail.com

## PIZZERIA Daniel's

Pizzas, pâtes, sandwiches  
à emporter ou manger sur place  
Rayon boulangerie - pâtisserie

**086 36 70 51**

Ouvert du lundi au jeudi de 11h30 à 22h00  
Ven-Sa-Dim de 7h30 à 22h00 - Fermé le mercredi

Rue de Liège, 1 - 6941 Bomal s/Durthe





# NOUVELLE COLLECTION...



## Parlons Prix...

On trouve souvent des **prix bas** au détriment de la qualité...



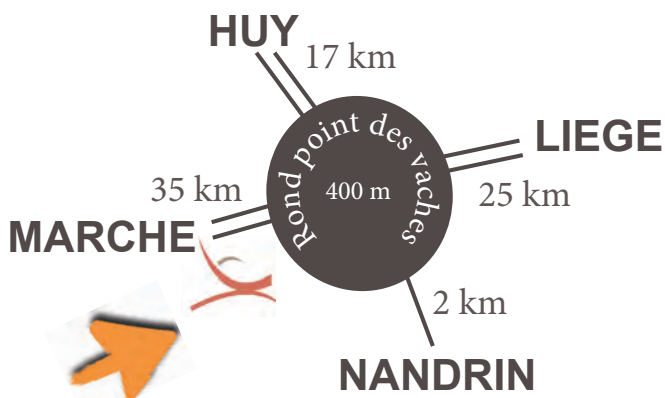
## Mobilier Tendances

Offre toutes les **qualités** aux **meilleurs prix** du **marché!**

**SALON - RELAX - MEUBLE - LITERIE - RANGEMENT - DECORATION**

**A 20 km de Durbuy !**

**Route de marche 22 | 4557 TINLOT**



Du mardi au samedi de  
10h à 18h30

**Le dimanche** de 13h30 à 18h30

**085 84 63 26**



**WWW.MOBILIER-TENDANCES.BE**